



GUIDE D'UTILISATION 2007

Tous modèles de spas portables

Fabriqués après le 1er décembre 2006

États-Unis et Canada

© 2007 California Acrylic Industries, Inc.



www.calspas.com

En vue de nos programmes d'améliorations continues, tous les modèles, fonctionnements et/ou caractéristiques peuvent changer sans préavis.

LTR20071025, Rev. B
6/8/07

Ce manuel s'applique aux modèles de spa suivants :

Aqua	Avalon	Classic 22	Classic 36	Classic 51	Victory Xtreme
SQ63	A515	CA22	CA36	CA51	VX510R
SQ88	A526	CBA22	CBA36	CBA51	VX515B
SQ92	A534	CD22	CD36	CD51	VX520J
SQ100	A726B	CM22	CE36	CE51	VX520K
SQ800	A726L	CP22	CM36	CM51	VX520O
SQ900	A734B	CR22	CN36	CN51	VX520R
	A734L	CT22	CP36	CP51	VX620A
	A744B		CR36	CR51	VX726P
	A744L		CT36	CT51	VX726T
	A826B				VX748P
	A826L				VX834B
	A834B				VX834L
	A834L				VX848B
	A844B				VX848L
	A844L				
	A857B				
	A857L				

Galaxy	Home	Journey	Signature	Ultimate
GX49	H901	J501	S702	SKS24
	H902	J502	S703	SKS25
	H903	J503	S704	SKS47
	H904	J504	S705	
	H905	J505	S706	
	H907	J506	S707	
	H908	J507	S708	
		J508	S709	



Copyright 2006-2007 California Acrylic Industries, Inc. Tous droits réservés. Toute duplication sans accord écrit est strictement interdite.

Cal Spas™, Adjustable Therapy System™, ATS™, Bio-Clean™, Cal Balance™, Cal Entertainment System™, Cal Zone Quest 1000™ et Cal Zone Quest 2000™, Cal Sweep™, Cal Select™, Fitness Spa Series™, Spa Cal™ et XL Heat Exchanger™ sont des marques de commerce déposées.

En raison de nos programmes d'améliorations continues, tous les modèles, fonctionnements et/ou caractéristiques peuvent changer sans préavis.

LTR20071025, Rev. B
6/8/07

INFORMATIONS DE LIAISON

En cas de panne, contactez immédiatement votre revendeur agréé. Pour toute autre information ou assistance, veuillez contacter :

C.A.I. Customer Service Department
(Service à la clientèle C.A.I.)
1462 East Ninth Street
Pomona, CA 91766.

Appel sans frais : 1-800-CAL-SPAS
Télécopie : 1-909-629-3890

À lire en premier!

Importantes consignes de sécurité3

Renseignements préliminaires sur nos spas4

Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

Choix du meilleur endroit pour votre spa5

Préparation d'une bonne base pour votre spa portable5

Installations électriques avant la livraison de votre spa6

Installation électrique de 120 volts6

Installation électrique de 240 volts7

Remplissage et mise en marche de votre spa portable9

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques 5900, 6000 et 610010

Fonctionnement des commandes électroniques 6200 et 630013

Fonctionnement des commandes électroniques 7000, 9000 et 980016

Fonctionnement des commandes auxiliaires20

Jets réglables20

Valves de dérivation21

Diffuseurs d'air21

Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable)21

Fonctionnement de l'éclairage multicolore du spa22

Couverture du spa22

Aromathérapie22

Cascades22

Démontage et remontage des coussins23

Vidange de votre spa portable23

Hivérisation (vidange par temps froid)24

Traitement de la qualité de l'eau

Programme de traitement « Eau limpide » de Cal Spas25

Autres solutions d'assainissement25

Avant de commencer25

Aperçu sur les produits chimiques26

Descriptions des produits chimiques27

Produits chimiques fournis initialement29

Table des matières

Programme de traitement « Eau limpide » (brome)	30
Programme « Eau limpide » (chlore)	30
L'ozonateur Cal Zone Quest 2000	31
Générateur de brome automatique Cal Clarity	32
Système d'assainissement en ligne Cal	33
Entretien	34
Nettoyage et entretien de votre spa	
Nettoyage et remplacement du filtre	35
Nettoyage de la couverture, de la coque et des coussins	36
Mode d'emploi du Cal Entertainment System™	
Fonctionnement du lecteur CD	38
Télécommande à fil	39
Pour relever et abaisser le téléviseur 20"	39
Pour jouer un film	39
Utilisation de la télécommande universelle	39
Programmation de la télécommande universelle	40
Appendix	
Pièces de rechange	41
Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas	53
Produits chimiques de Cal Spas™	55
Renseignements relatifs à la garantie 2007	56

À lire en premier!

Importantes consignes de sécurité

Lors de l'installation et de l'utilisation du présent matériel électrique, respectez toujours des mesures de sécurité de base. Respecter ces consignes rendra votre première session de spa particulièrement agréable.

LISEZ ET SUIVEZ TOUTES LES CONSIGNES.

AVERTISSEMENT : Afin d'éviter tout risque de blessures corporelles, ne laissez jamais un enfant utiliser ce produit sans la constante surveillance d'un adulte.

Il vous sera peut-être nécessaire de solliciter l'aide d'un électricien agréé en vue de modifier votre coffret électrique standard et/ou disjoncteur.

DANGER – RISQUE DE NOYADE ACCIDENTELLE: Ne laissez pas les enfants dans ou à proximité d'un spa sans supervision d'un adulte responsable. Laissez le spa couvert et verrouillé lorsqu'il n'est pas utilisé. Consultez les instructions relatives au verrouillage de la couverture consignées avec celle-ci.

DANGER – RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES : Les dimensions des raccords d'aspiration de ce spa correspondent au débit de sortie spécifique de la pompe. Au cas où il s'avèrerait nécessaire de remplacer les raccords d'aspiration ou la pompe, il conviendrait de s'assurer de la compatibilité des coefficients de débit de ces composants.

DANGER – RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES : N'utilisez jamais le spa si les raccords d'aspiration ou les paniers du système de filtration ont été endommagés ou retirés.

DANGER – RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES : Ne remplacez jamais un raccord d'aspiration par un raccord dont le débit est inférieur à celui indiqué sur le raccord d'aspiration original.

DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION : Installez le spa à une distance supérieure à 1,5 m de toute surface métallique. Le cas échéant, le spa pourra être monté à une distance inférieure à condition que chaque surface métallique soit reliée de façon permanente à la partie extérieure du coffret de commande du spa par l'intermédiaire d'un conducteur en cuivre massif de calibre n° 8 (AWG) minimum.

DANGER – RISQUE D'ÉLECTROCUTION : N'utilisez jamais d'appareil électrique externe, tel qu'une lampe, un téléphone, un poste de radio, un téléviseur, etc., dans un rayon de 1,5 m de votre spa. N'essayez jamais de faire fonctionner un appareil électrique lorsque vous

vous trouvez dans le spa. Cela ne s'applique pas aux dispositifs d'éclairage, aux stéréos et aux télévisions qui sont intégrés au spa et proposés en options par Cal Spas™.

Avvertissement – Risque de blessures corporelles

- L'eau ne devra jamais dépasser une température de 40 °C. Des températures d'eau comprises entre 38 °C et 40 °C sont considérées tolérables pour un adulte en bonne santé. Des températures d'eau inférieures sont conseillées pour de jeunes enfants et lorsqu'un adulte a l'intention de rester plus de 10 minutes dans le spa.
- Les températures d'eau excessives sont susceptibles de présenter un risque important pour le fœtus chez les femmes enceintes. Les femmes enceintes ou qui pensent l'être doivent toujours consulter leur médecin avant tout emploi du spa.
- La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou pendant l'utilisation du spa risque d'entraîner une perte de connaissance et, en conséquence, un risque de noyade.
- Les personnes souffrant d'obésité ou qui ont, dans leurs antécédents médicaux, des problèmes cardiaques, des problèmes d'hypertension ou d'hypotension, des problèmes de l'appareil circulatoire ou qui sont diabétiques, doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa.
- Les personnes sous traitement doivent consulter un médecin avant d'utiliser le spa car certains médicaments risquent de provoquer une somnolence tandis que d'autres risquent d'influer sur le rythme cardiaque, la tension artérielle et la circulation du sang.

Danger d'hyperthermie

Une exposition prolongée à l'air chaud ou l'eau chaude peut provoquer une hyperthermie. L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de 2 °C à 4 °C au-dessus de la température normale du corps, à savoir 37 °C. En dépit du fait que l'hyperthermie puisse présenter de nombreux avantages pour la santé, il est important de ne pas laisser la température interne de votre corps s'élever au-dessus de 39,5 °C. Les symptômes d'une hyperthermie excessive comprennent : étourdissement, léthargie, somnolence et évanouissement. Les effets d'une hyperthermie excessive risquent d'inclure ce qui suit :

- Insensibilité à la chaleur
- Inaptitude à réaliser le besoin de sortir du spa

À lire en premier!

- Inconscience des dangers imminents
- Lésion au fœtus chez les femmes enceintes
- Incapacité physique à sortir du spa
- Perte de connaissance

AVERTISSEMENT : La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments pourra notablement accroître le risque d'hyperthermie fatale.

Renseignements préliminaires sur nos spas

Les directives de service et d'entretien suivantes sont très importantes et doivent être scrupuleusement respectées. Lorsqu'il est utilisé et entretenu correctement, votre spa Cal Spas vous fournira de nombreuses années de satisfaction et de performance.

N'hésitez pas à appuyer sur les différents boutons ou à les tourner pour découvrir votre nouveau spa Cal Spas, qui fait preuve de matériaux de qualité et d'une excellente fabrication.

Votre nouveau spa Cal Spas est équipé d'une pompe puissante qui fait circuler l'eau par l'intermédiaire de divers jets thérapeutiques capables de soulager même les muscles les plus douloureux. En plus de la pression exercée par l'eau, il est possible d'enrichir l'eau du spa d'air par l'intermédiaire des diffuseurs situés près des sièges qui permettent d'accroître l'intensité de votre massage.

La filtration de ce spa est essentielle. Elle diminuera la durée du nettoyage et la quantité de produits chimiques nécessaires pour conserver l'équilibre de l'eau du spa. La durée des deux cycles de filtration quotidiens préprogrammés de deux heures peut être augmentée à six heures le cas échéant. Ceci peut être accompli par le biais du panneau de commande de surface.

IMPORTANT : Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé!

- Les spas couverts consomment moins d'électricité pour maintenir la température réglée.
- Couvrir votre spa protégera le fini de la coque contre les méfaits des rayons ultraviolets.
- Il est impératif de couvrir le spa pour conserver la validité de votre garantie.
- Le fait de couvrir votre spa permettra d'empêcher tout enfant de tomber dans l'eau et de se noyer.

Votre nouveau spa Cal Spas est équipé d'un réchauffeur électrique. Suivre les directions indiquées ci-dessous garantira un fonctionnement des plus efficaces :

REMARQUE : Cette méthode n'est valable que lorsque le spa est utilisé moins de deux heures par semaine.

- Conservez la température de fonctionnement du spa à 3 °C en dessous de la température d'utilisation souhaitée quand le spa n'est pas utilisé. Une ou deux heures avant son utilisation, remettez la température à la température souhaitée.
- Si l'usage du spa dépasse deux heures par semaine, la température programmée doit rester à la température d'utilisation souhaitée.
- Les diffuseurs ne doivent être utilisés qu'occasionnellement. L'ouverture des diffuseurs fait rapidement chuter la température de l'eau et peut provoquer la dispersion des produits chimiques.

Le fait de laisser la température de l'eau descendre de plus de 6 °C au-dessous de la température d'utilisation souhaitée et de la réchauffer avant de l'utiliser forcera le réchauffeur à fonctionner plus longtemps qu'il ne le devrait si la température avait été maintenue. Ceci ne fera qu'augmenter vos coûts d'utilisation et fera travailler votre réchauffeur plus que nécessaire.

Il est essentiel de nettoyer ou de changer le filtre régulièrement. Ce processus ne prend que quelques minutes et résulte en une eau plus limpide et une longévité accrue du matériel.

Le niveau de l'eau est très important pour le bon fonctionnement de votre spa. Si le niveau de l'eau est trop bas ou trop élevé, votre spa ne fonctionnera pas correctement. Le niveau de l'eau devra être conservé au centre de la zone limite du skimmer lorsque le spa n'est pas utilisé.

Nous vous recommandons de renouveler l'eau de votre spa tous les 4 à 6 mois. Il pourra s'avérer nécessaire de changer l'eau plus souvent suivant la fréquence d'utilisation de votre spa. Une fois vide, votre spa doit être nettoyé à l'aide d'un produit de nettoyage doux (tel que le produit « All Surface Cleaner » de Cal Spas™) puis être soigneusement rincé.

Consultez la rubrique « Nettoyage et entretien du spa » pour savoir comment vider le spa.

Il vous faudra toujours remplir votre spa par l'intermédiaire du boîtier skimmer/filtre. N'utilisez que de l'eau du robinet.

AVERTISSEMENT : N'UTILISEZ JAMAIS D'EAU DOUCE.

Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

La plupart des villes et des pays exigent des permis pour les constructions et l'installation de circuits électriques à l'extérieur. De plus, certaines collectivités ont adopté des règlements exigeant l'installation de barrières résidentielles comme des clôtures et/ou portes à fermeture automatique sur la propriété pour empêcher les enfants d'accéder à la propriété sans surveillance. Votre détaillant pourra vous dire de quel permis vous aurez besoin et comment l'obtenir avant la livraison de votre spa Cal Spas™.

Choix du meilleur endroit

Voici quelques facteurs dont vous devrez tenir compte au moment de choisir l'emplacement de votre nouveau spa.

La sécurité d'abord

N'installez pas votre spa à moins de 3 mètres des lignes aériennes électriques.

Comment allez-vous utiliser votre spa?

La façon dont vous prévoyez d'utiliser votre spa vous aidera à déterminer son emplacement. Par exemple, allez-vous utiliser votre spa à des fins récréatives ou thérapeutiques? Si votre spa est utilisé essentiellement pour le plaisir de la famille, veillez à prévoir suffisamment d'espace tout autour pour les activités. Si, au contraire, vous avez l'intention de vous en servir pour relaxation et thérapie, vous souhaitez probablement créer une ambiance spéciale tout autour du spa.

Environnement

Si vous vivez dans une région où il neige l'hiver ou il pleut souvent, placez le spa à proximité d'une entrée de la maison. Ce faisant, vous aurez un endroit pour vous changer, en tout confort.

Pensez à votre intimité

Dans un climat froid, les arbres dénudés ne procurent pas vraiment d'intimité. Tenez compte de l'environnement de votre spa à longueur d'année pour identifier vos meilleures options d'intimité. Tenez également compte de la vue de vos voisins lors du choix de l'emplacement de votre spa.

Offrez-vous une belle vue de votre spa

Pensez à la vue que vous aurez quand vous prendrez place dans votre spa. Votre pelouse est-elle munie d'un espace paysager spécial qui vous plaît particulièrement? Peut-être existe-t-il un endroit bénéficiant d'une brise apaisante dans la journée ou d'un beau coucher de soleil dans la soirée?

Gardez votre spa propre

Empêchez les saletés et les contaminants de s'accumuler dans votre spa en plaçant un tapis à l'entrée du spa pour pouvoir vous essuyer les pieds avant d'y pénétrer. Vous pouvez également envisager de garder une petite bassine d'eau à proximité dans laquelle les baigneurs pourront se rincer les pieds avant d'entrer dans le spa.

Lors du choix de l'emplacement de votre spa, songez à un emplacement où le passage vers/de la maison peut être gardé propre et exempt de tout débris.

Prévoyez un accès pour l'entretien

De nombreuses personnes choisissent d'aménager une structure décorative tout autour de leur spa. Si vous installez votre spa avec tout type de structure sur l'extérieur, comme un pavillon de jardin, n'oubliez pas de prévoir un accès pour l'entretien. Il est toujours sage de concevoir des installations spéciales de manière à toujours pouvoir déplacer ou soulever le spa du sol.

Préparation d'une bonne base

Votre spa a besoin d'une base solide et nivelée. L'endroit où il se trouve doit pouvoir supporter le poids du spa et celui de ses occupants. Si la base est inadéquate, elle risque de se déplacer ou de s'enfoncer après l'installation du spa, ce qui imposerait au spa une contrainte susceptible d'endommager sa coque et son fini.

Tout dommage dû à une base inadéquate ou inappropriée n'est pas couvert par la garantie. Il incombe au propriétaire du spa de s'assurer que la base servant à l'installation du spa est adéquate. Il est fortement recommandé de faire préparer la base de votre spa par un entrepreneur agréé qualifié.

Placez le spa sur une base surélevée (de préférence, une dalle de béton de 7,6 cm/4 po). Si vous installez le spa à l'intérieur, portez une attention particulière au plancher sous le spa. Choisissez un plancher qui ne puisse être endommagé ou taché.

Si vous installez votre spa sur une terrasse en bois ou autre structure surélevée, nous vous recommandons fortement de consulter un ingénieur calcul de structures ou un entrepreneur pour vous assurer que la structure pourra supporter le poids de 150 lb/pi².

Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

Installations électriques avant la livraison de votre spa

Lorsqu'il est installé aux États-Unis, le câblage électrique de ce spa doit être conforme aux exigences du code national électrique, de ANSI/NFPA 70-1999 et de tout autre code local et d'état applicables. Le circuit électrique de ce spa doit être installé par un électricien agréé et homologué par un inspecteur local en construction/électricité.

Tous les spas de 240 V doivent être branchés en permanence (par fil) à la source d'alimentation. Les spas fonctionnant sur du 120 V peuvent utiliser un cordon GFCI branché dans une prise de courant spéciale mise à la terre. L'alimentation électrique d'un spa d'une manière qui ne respecte pas ces consignes annulera à la fois l'homologation de l'agence de vérification indépendante et la garantie du fabricant.

Le spa doit être alimenté par un circuit électrique spécialisé protégé par un disjoncteur de fuite à la terre auquel aucun autre appareil ou dispositif d'éclairage n'est branché.

Pour connaître le type de courant, la tension et le calibre de fil à utiliser pour ce spa, reportez-vous aux indications suivantes :

- Le calibre de fil doit être conforme aux codes NEC et/ou aux exigences électriques locales.
- Le calibre du fil dépend de la longueur de câblage entre le panneau des disjoncteurs et le spa ainsi que de la consommation maximale de courant.
- Nous recommandons un fil de cuivre avec isolant THHN.
- N'utilisez que des fils de cuivre pour vous assurer de connexions adéquates. N'utilisez pas de fil d'aluminium.
- Si NEC exige l'utilisation de fil plus gros que du n° 6 (10 mm²), ajoutez une boîte de jonction près du spa et utilisez du fil n° 6 (10 mm²) entre la boîte de jonction et le spa.

IMPORTANT : Un interrupteur de commande d'urgence clairement étiqueté pour déconnecter l'alimentation du spa, y compris les moteurs, le système de recirculation et le(s) système(s) des jets doivent être installés à un endroit facilement accessible par les utilisateurs et à au moins 1,5 m du spa, tout en s'assurant qu'il reste dans le champ de vision (NEC 680.41).

Le circuit électrique du spa doit comprendre un disjoncteur GFCI adéquat tel que requis par le code NEC à la rubrique 680.42.

Installation électrique de 120 volts

Il faut toujours respecter les directives et les codes locaux, provinciaux et fédéraux applicables.

- N'utilisez qu'un circuit électrique spécialisé pourvu d'un coupe-circuit de 20 A.
- L'ensemble fil-prise ne doit pas utiliser de cordon plus long que 4,6 m et doit être branché dans un GFCI de 20 A (NEC 680.42(A)(2)). N'utilisez jamais de rallonge!
- Utilisez toujours un boîtier électrique fermé à l'épreuve des intempéries.
- Le boîtier électrique doit être situé à au moins 1,5 m et à moins de 3 m de l'intérieur des parois du spa (NEC 680.43(A)).
- N'enterrez jamais le câble d'alimentation.
- Si le cordon est abîmé, remplacez-le avant la prochaine utilisation.

Tous les spas fonctionnant sur du 120 V doivent être munis d'un disjoncteur GFCI. Celui-ci peut être une boîte électrique GFCI de 20 A ou un ensemble fil-prise GFCI (CKIT110 – Réf. ELE09700086).

Testez la prise GFCI à l'origine avant de l'utiliser et périodiquement quand le spa est mis sous tension. Pour tester la prise GFCI, veuillez suivre ces simples directives. (Le spa devrait déjà être branché et opérationnel.)

1. Appuyez sur le bouton TEST du disjoncteur GFCI. Le GFCI disjonctera et le spa s'arrêtera de fonctionner.
2. Appuyez sur le bouton RESET du disjoncteur GFCI. Le GFCI se réarmera et le spa se remettra en marche.

Le spa peut désormais être utilisé en toute sécurité.

Si le GFCI disjoncte lorsque le spa est utilisé, appuyez sur le bouton RESET. Si le GFCI ne se réarme pas, débranchez le spa et appelez votre revendeur local Cal Spas pour fixer le problème. **N'UTILISEZ PAS LE SPA!**



Installation électrique de 240 volts

Tous les spas fonctionnant sur du 240 V doivent être équipés d'un disjoncteur GFCI spécialisé de 50 A et être câblés uniquement par un électricien agréé. Les disjoncteurs GFCI varient en apparence et configuration des fils. Avant de faire les câblages au disjoncteur, vérifiez que les fils soient connectés aux bonnes polarités. Le Figure 2 et le Figure 3 sont fournies à titre indicatif.

- Il faut toujours respecter les directives et les codes locaux, provinciaux et fédéraux applicables.
- Votre nouveau spa de 240 V de Cal Spas doit être relié à un circuit électrique spécialisé GFCI de 50 A pourvu de quatre fils de cuivre de calibre n° 6 (AWG). Celui-ci comprendra un fil noir et un fil rouge pour la ligne d'entrée, ainsi qu'un fil blanc pour le neutre et un fil vert pour la mise à la terre.

Vous pouvez utiliser un fil de calibre n° 6 (AWG) pour une distance allant jusqu'à 26 m. Pour une distance supérieure, utilisez un calibre plus gros de n° 4. Ceci est la seule procédure de câblage électrique autorisée. Toute autre méthode de câblage de spa annulera la garantie et risque d'entraîner des blessures graves.

N'installez pas le disjoncteur GFCI dans le panneau électrique principal. Plus le GFCI est installé loin du spa, plus le risque de faux déclenchement ou de réarmement du disjoncteur GFCI est important.

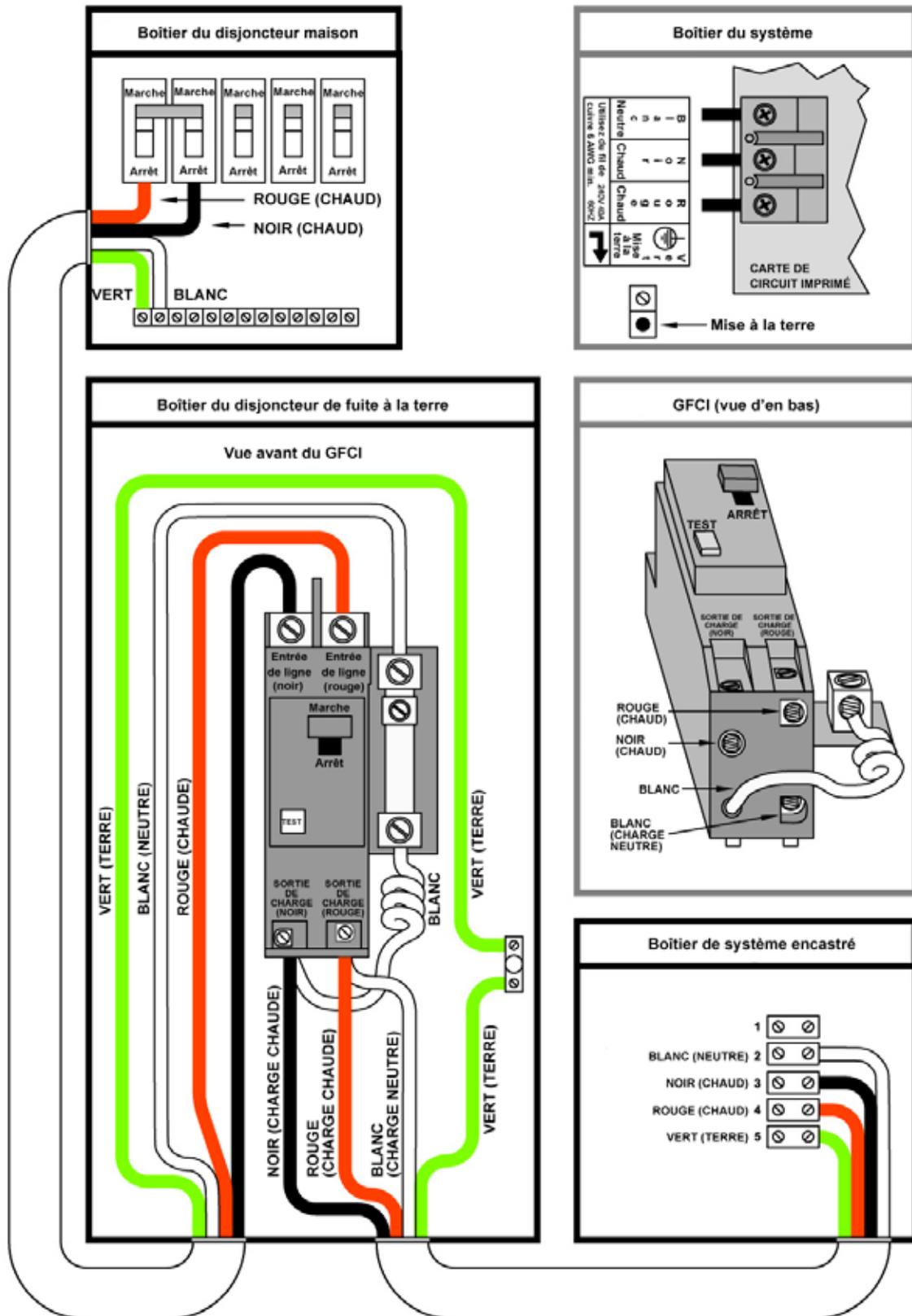
Testez la prise GFCI à l'origine avant de l'utiliser et périodiquement quand le spa est mis sous tension. Pour tester la prise GFCI, veuillez suivre ces simples directives. (Le spa doit être opérationnel.)

1. Appuyez sur le bouton TEST du disjoncteur GFCI. Le GFCI disjonctera et le spa s'arrêtera de fonctionner.
2. Réarmez le disjoncteur GFCI en éteignant complètement le disjoncteur, attendez un moment puis remettez le disjoncteur sous tension. Le spa devrait être à nouveau alimentée. Votre spa peut désormais être utilisé en toute sécurité.



Préparatifs à la livraison de votre nouveau spa portable

Branchement disjoncteur GFCI



Remplissage et mise en marche de votre spa portable

Ne remplissez jamais votre spa à l'aide d'eau douce. Il est impossible de maintenir la composition chimique appropriée lorsque de l'eau douce est utilisée, ce qui risquerait de faire mousser l'eau et de finir éventuellement par détériorer le fini du spa et annuler la garantie.

1. Une fois votre spa installé sur une surface approuvée et correctement branché par un électricien agréé, examinez tous les raccords de plomberie de l'équipement de votre spa. Assurez-vous que ces connexions sont bien serrées et qu'elles ne se sont pas desserrées lors de l'expédition.
2. Si votre spa est muni de robinets-vannes dans la zone de l'équipement, ouvrez-les. Avant de mettre le spa en marche, ces robinets doivent être relevés ou en position « ouverte ».
3. Sortez le panier du filtre et la cartouche du boîtier skimmer/filtre.
4. Placez un tuyau d'arrosage dans le boîtier skimmer/filtre et continuez à remplir votre spa avec l'eau du robinet jusqu'au niveau d'eau (à mi-chemin de la zone des skimmers).
5. (À l'usage des propriétaires du générateur de brome automatique) Veillez à ce que le cadran sur la face du générateur de brome soit tourné en position « OFF ».
6. Ouvrez la soupape de dégagement d'air (située à côté des deux filtres si le spa en dispose) après que les bulles d'air ont fini d'en sortir. Fermez la soupape à la main hermétiquement.
7. Une fois l'eau au bon niveau et l'air purgé, mettez le spa en marche au niveau du disjoncteur GFCI. (Assurez-vous de raccorder les spas fonctionnant sur du 120 V au circuit électrique approprié.)

REMARQUE : Quand le spa est mis sous tension, il procède à un contrôle de vérification des fonctions pendant 30 secondes. Une fois ce contrôle effectué, le spa se mettra automatiquement en marche à la vitesse de filtration et continuera à chauffer jusqu'à ce que la température de l'eau du spa atteigne 38 °C (100 °F). (Il s'agit de la température par défaut.)

8. Si l'eau ne s'écoule pas quand la pompe fonctionne, il se peut qu'une poche d'air se soit formée sur le côté d'aspiration la pompe. Coupez l'alimentation au spa et désérrez le raccord-union sur le côté d'aspiration de la pompe pour purger l'air. Une fois l'air purgé, remettez le spa sous tension.

9. Remontez le filtre et son panier dans le boîtier skimmer/filtre.

Le spa est désormais prêt à l'emploi.

REMARQUE : Ne faites jamais fonctionner le spa lorsque les robinets-vannes sont fermés ou lorsque l'eau n'a pas circulé pendant une longue période. Veillez à ne pas serrer les raccords de plomberie de façon excessive.

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques 5900, 6000 et 6100

Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. La mention **Pr** sur l'écran supérieur indique ce mode. Le mode d'amorçage fonctionnera pendant un délai de moins de cinq minutes, à l'issue duquel le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une température de 37 °C (100 °F) à moins que la température pré réglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

Les panneaux de commande électroniques 5900, 6000 et 6100 affichent la température courante en degrés Fahrenheit. La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins 2 minutes.

Pour afficher la température à laquelle le spa est pré réglé :

- Appuyez sur le bouton **Temp**. Le réglage de la température se met à clignoter.
- Quand l'affichage clignote, chaque pression sur le bouton de température augmente ou abaisse la température d'un degré.
- Si la température désirée est dans la direction opposée de celle indiquée par chaque pression de bouton, relâchez le bouton, attendez que l'affichage cesse de clignoter puis appuyez sur **Temp** pour changer la température dans l'autre sens.

Modes de réchauffage standard, économie et veille

Votre nouveau spa est équipé d'une fonction de réchauffage qui vous permet de contrôler totalement le réchauffeur. Quand le spa est mis sous tension, il commence automatiquement à fonctionner en mode de réchauffage standard.

- La mention **St** apparaîtra brièvement sur l'affichage central. Dans ce mode, le réchauffeur maintiendra l'eau du spa à la température pré réglée. En mode économie de réchauffage, le réchauffeur se met uniquement en marche pendant les cycles de filtration.



- La mention **Ec** s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.
- Le mode économie réchauffera l'eau à la température pré réglée, tandis que le mode de veille, indiqué par la mention **SL** sur l'affichage central actionnera également le réchauffeur pendant les cycles de filtration, mais ne réchauffera l'eau qu'à une température tout au plus inférieure de 10 °C (20 °F) à la température pré réglée. Comme en mode économie, la mention **SL** s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.

REMARQUE : La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Changer de mode

- Appuyez sur le bouton **Temp** puis sur le bouton **Light**.
- Suivez la même séquence pour passer au mode suivant.

Jets

Appuyez sur le bouton **Jets** :

- Une fois pour faire fonctionner la pompe à basse vitesse
- Deux fois pour faire fonctionner la pompe à haute vitesse
- Trois fois pour désactiver la pompe.

Fonctionnement de votre spa

Sn	Capteur (le spa s'arrête). Le capteur haute limite ou de température de l'eau ne fonctionne pas correctement. Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
HL	Une différence de lecture entre les capteurs de température a été détectée indiquant probablement un problème d'écoulement de l'eau. Veillez à ce que le spa soit rempli au bon niveau et que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule). Veillez également à ce que les cartouches du filtre soient propres. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
LF	Ce message apparaîtra à la 5ème occurrence du message « HL » dans une période de 24 heures, indiquant un problème d'écoulement persistant. Le réchauffeur s'arrêtera de fonctionner mais les autres fonctions continueront leur cours. Suivez les directives relatives à l'intervention en cas de message « HL » puis appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser.
dr	Un écoulement d'eau insuffisant au niveau du réchauffeur a été détecté. Le spa doit être éteint pendant 15 minutes. Vérifiez le niveau de l'eau et remplissez le spa si le niveau de l'eau est trop bas. Veillez à ce que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule) et les cartouches du filtre soient propres. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser ou attendez 15 minutes et le spa redémarrera automatiquement. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
dY	Niveau d'eau inadéquat détecté dans le réchauffeur. Ce message s'affichera à la 3ème occurrence du message « dr ». Suivez les directives pour le message « dr » et appuyez sur n'importe quel bouton pour redémarrer le spa. Le spa ne redémarrera pas automatiquement quand le message « dY » est affiché.
Sf	Système d'aspiration de sûreté (le spa s'arrête). La mention « Sf » s'affiche dès que l'interrupteur de l'aspirateur se ferme. Toutes les fonctions s'arrêteront et le système sera désactivé jusqu'à ce que vous appuyiez sur un des boutons du panneau.
ST	Indique que le réchauffeur est en mode standard
Ec	Indique que le réchauffeur est en mode économique
SL	Indique que le réchauffeur est en mode veille

Fonctionnement des commandes électroniques 6200 et 6300

Mise en route initiale

Quand le spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage. La mention **Pr** sur l'écran supérieur indique ce mode. Le mode d'amorçage fonctionnera pendant un délai de moins de 5 minutes, à l'issue duquel le réchauffeur se mettra en marche et la température de l'eau sera maintenue en mode standard. Le spa sera réchauffé à une température de 37 °C (100 °F) à moins que la température pré réglée ne soit changée suivant les directives suivantes.

Réglage de la température

(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

Les panneaux de commande électroniques 6002 et 6300 affichent la température courante en degrés Fahrenheit. La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Pour afficher la température à laquelle le spa est pré réglé :

- Appuyez sur le bouton **Temp**. Le réglage de la température se met à clignoter.
- Quand l'affichage clignote, chaque pression sur le bouton de température augmente ou abaisse la température d'un degré.
- Si la température désirée est dans la direction opposée de celle indiquée par chaque pression de bouton, relâchez le bouton, attendez que l'affichage cesse de clignoter puis appuyez sur **Temp** pour changer la température dans l'autre sens.

Modes de réchauffage standard, économie et veille

Votre nouveau spa est équipé d'une fonction de réchauffage qui vous permet de contrôler totalement le réchauffeur. Quand le spa est mis sous tension, il commence automatiquement à fonctionner en mode de réchauffage standard.

- La mention **St** apparaîtra brièvement sur l'affichage central. Dans ce mode, le réchauffeur maintiendra l'eau du spa à la température pré réglée. En mode économie de réchauffage, le réchauffeur se met uniquement en marche pendant les cycles de filtration.
- La mention **Ec** s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera



en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.

- Le mode économie réchauffera l'eau à la température pré réglée, tandis que le mode de veille, indiqué par la mention **SL** sur l'affichage central actionnera également le réchauffeur pendant les cycles de filtration, mais ne réchauffera l'eau qu'à une température tout au plus inférieure de 10 °C (20 °F) à la température pré réglée. Comme en mode économie, la mention **SL** s'affichera sans clignoter si la température n'est pas courante; elle s'affichera en intermittence avec la température de l'eau si la température est courante.

REMARQUE : La température affichée ne sera courante qu'après que la pompe aura fonctionné pendant au moins deux minutes.

Changer de mode

- Appuyez sur le bouton **Temp** puis sur le bouton **Light**.
- Suivez la même séquence pour passer au mode suivant.

Jets

Appuyez sur le bouton **Jets** :

- Une fois pour faire fonctionner la pompe à basse vitesse
- Deux fois pour faire fonctionner la pompe à haute vitesse
- Trois fois pour désactiver la pompe.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **Light** pour allumer l'éclairage. Appuyez à nouveau pour l'éteindre. Tout l'éclairage optionnel tel que l'éclairage du panneau de commande et autour de la jupe est contrôlé par le bouton **Light**. Ce bouton allume et éteint toutes les lumières du spa.

Fonctionnement de votre spa

SA ou Sb	Le spa s'arrête. Le spa a détecté que l'un des capteurs ne fonctionne pas correctement. Un de ces messages peut apparaître brièvement au cours d'une surchauffe puis disparaître quand le problème est résolu. Appelez votre réparateur ou revendeur agréé si ce message persiste.
Sn	Capteur (le spa s'arrête). Le capteur haute limite ou de température de l'eau ne fonctionne pas correctement. Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
HL	Une différence de lecture entre les capteurs de température a été détectée indiquant probablement un problème d'écoulement de l'eau. Veiller à ce que le spa soit rempli au bon niveau et que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule). Veillez également à ce que les cartouches du filtre soient propres. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
LF	Ce message apparaîtra à la 5ème occurrence du message HL dans une période de 24 heures, indiquant un problème d'écoulement persistant. Le réchauffeur s'arrêtera de fonctionner mais les autres fonctions continueront leur cours. Suivez les directives relatives à l'intervention en cas de message HL puis appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser.
dr	Un écoulement d'eau insuffisant au niveau du réchauffeur a été détecté. Le spa doit être éteint pendant 15 minutes. Vérifiez le niveau de l'eau et remplissez le spa si le niveau de l'eau est trop bas. Veillez à ce que les pompes aient été purgées (l'eau s'écoule) et les cartouches du filtre soient propres. Appuyez sur n'importe quel bouton pour réinitialiser ou attendez 15 minutes et le spa redémarrera automatiquement. Si le message persiste, appelez votre réparateur ou revendeur.
dY	Niveau d'eau inadéquat détecté dans le réchauffeur. Ce message s'affichera à la 3ème occurrence du message dr . Suivez les directives pour le message dr et appuyez sur n'importe quel bouton pour redémarrer le spa. Le spa ne redémarrera pas automatiquement quand le message dY est affiché.
Sf	Système d'aspiration de sûreté (le spa s'arrête). La mention Sf s'affiche dès que l'interrupteur de l'aspirateur se ferme. Toutes les fonctions s'arrêteront et le système sera désactivé jusqu'à ce que vous appuyiez sur un des boutons du panneau.
ST	Indique que le réchauffeur est en mode standard
Ec	Indique que le réchauffeur est en mode économique
SL	Indique que le réchauffeur est en mode veille

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes électroniques 7000, 9000 et 9800

Lorsqu'il est mis sous tension pour la première fois, les systèmes électroniques 7000 et 9800 réalisent un test d'auto diagnostic, puis se met à réchauffer le spa automatiquement à une température de 37,5 °C (100 °F), laquelle est maintenue jusqu'à ce que la température pré réglée soit changée selon les directives suivantes de « Réglage de la température ».

Ces directives décrivent des fonctions et options qui peuvent ne pas être possibles avec votre spa.

Mise en route initiale

Quand votre spa est mis sous tension pour la première fois, il affiche certains codes de configuration et se met en mode d'amorçage (la mention **Pr** apparaîtra sur le panneau d'affichage). Ce mode dure jusqu'à quatre minutes. Puis le spa commence à se réchauffer à la température préprogrammée de 100 °F.

Réglage de la température

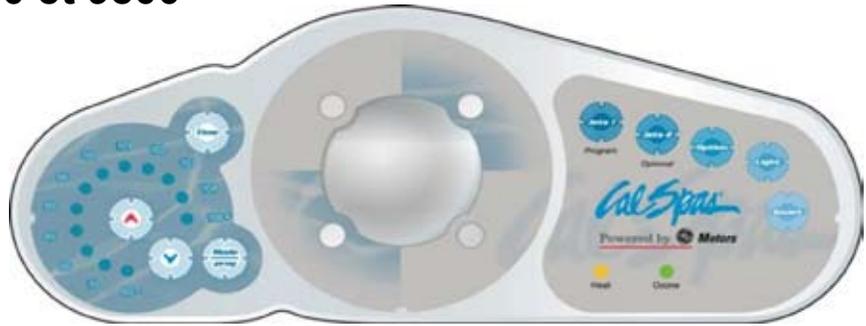
(Plage de 26 à 40 °C - 80 à 104 °F)

La température au démarrage est pré réglée à 37,5 °C (100 °F) La température dernièrement mesurée s'affiche en continu sur le panneau de commande. Notez que la température dernièrement mesurée s'affiche. La température affichée est mise à jour une fois que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes.

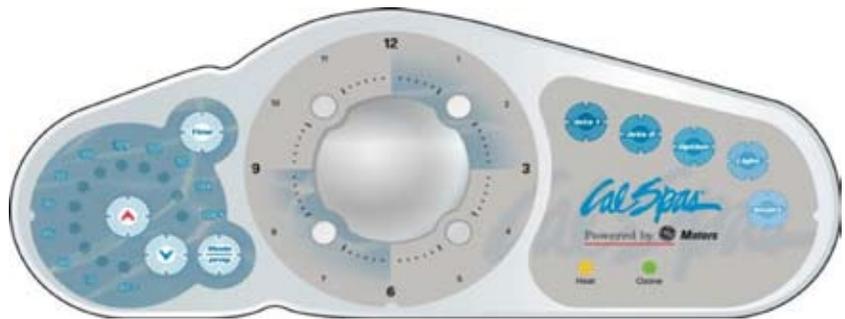
Appuyez une fois sur les boutons **UP** ou **DOWN** pour afficher la température pré réglée. À chaque pression sur l'un de ces boutons, la température pré réglée augmente ou diminue selon le bouton sur lequel vous appuyez (**DOWN** diminue et **UP** augmente.) Après trois secondes, le panneau de commande affiche automatiquement la température dernièrement mesurée.

Horloge

Quand l'horloge n'a pas été préprogrammée, l'icône **TIME** clignote. Pour régler l'horloge, appuyez sur le bouton **TIME**, puis sur le bouton **MODE/PROG**. Utilisez les boutons **UP** et **DOWN** pour régler l'horloge. Reportez-vous à la page suivante pour plus de directives.



Panneau de commande électronique 7000



Panneau de commande électronique 9000 et 9800

Modes standard, économie, veille et stand-by

Mode/Prog : Ce bouton est utilisé pour changer de modes.

1. Appuyez sur **MODE/PROG** pour entrer en mode de programmation.
2. Appuyez sur le bouton **DOWN** pour sélectionner le mode voulu.
3. Appuyez sur **MODE/PROG** pour confirmer la sélection.

Mode standard : Cette programmation maintient le spa à la température désirée. Notez que la température du spa dernièrement mesurée affichée est courante uniquement après que la pompe a fonctionné pendant au moins deux minutes. L'icône **STAND** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode économie : Le mode économie réchauffe le spa à la température pré réglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **ECON** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé. Le fait d'appuyer sur le bouton **JETS 1** en mode économie met le spa en mode standard en économie. Ce mode fonctionne de la même façon que le mode standard et revient automatiquement en mode économie après une heure. Pendant ce délai, si vous appuyez sur le bouton **MODE/PROG**, le spa reviendra immédiatement en mode économie.

Mode veille : Le mode veille réchauffe le spa à 20 °F au moins de la température préréglée uniquement pendant les cycles de filtration. L'icône **SLEEP** s'affichera jusqu'à ce que le mode soit changé.

Mode stand-by : Le fait d'appuyer sur **Warm** ou **Cool** puis **JETS 2** arrête temporairement toutes les fonctions du spa. Ceci est utile lors du remplacement du filtre. Appuyez sur n'importe quel bouton pour relancer le spa.

Jets 1

Appuyez une fois sur le bouton **JETS 1** pour allumer ou arrêter la pompe 1 et pour changer de vitesse si votre spa est équipé ainsi. Si vous ne les arrêtez pas, la basse vitesse s'éteint après deux heures d'opération et la haute vitesse après 15 minutes. Sur des systèmes sans pompe circulatrice, la basse vitesse de la pompe 1 fonctionne quand le blower ou une autre pompe fonctionne. Elle peut aussi être actionnée pendant au moins deux minutes toutes les 30 minutes afin de détecter la température et de réchauffer au besoin à la température préréglée, selon le mode sélectionné. Quand la basse vitesse est automatiquement activée, il n'est pas possible de l'arrêter à partir du panneau; cependant, il est possible de faire marcher la pompe à haute vitesse.

Jets 2

Ceci est optionnel avec la commande 7000. Appuyez une fois sur le bouton **JETS 2** pour allumer ou arrêter la pompe 2 et pour changer de vitesse si votre spa est équipée d'une pompe à deux vitesses. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Option

Ce bouton contrôle le blower optionnel. Appuyez sur le bouton **OPTION** pour mettre en route ou arrêter le blower optionnel. S'il n'est pas arrêté, l'équipement s'arrêtera automatiquement après 15 minutes.

Éclairage

Appuyez sur le bouton **LIGHT** pour allumer et éteindre l'éclairage et basculer entre les réglages d'intensité si l'éclairage est équipé d'un variateur de lumière. En faible intensité, le panneau de commande affichera le cercle central et un quart des rayons lumineux. La moitié des rayons lumineux s'affichera en intensité moyenne. Tous les rayons sont affichés en intensité forte.

Inversion

Appuyez sur le bouton **INVERT** pour faire apparaître les chiffres de l'affichage à l'envers. Le fait d'appuyer à nouveau fait revenir l'affichage des chiffres en lecture normale. Ceci vous permet de lire les messages lorsque vous êtes dans le spa.

Verrouillage du panneau

Pour verrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et le bouton **UP** dans l'espace de trois secondes. Lorsqu'il est verrouillé, le panneau indique la mention **LOCK**. Tous les boutons sont bloqués sauf le bouton **TIME**.

Pour déverrouiller le panneau :

- Appuyez sur **TIME**, **JETS 1** et le bouton **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Réglage du verrouillage de température

Pour activer le verrouillage de la température :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN**, **TIME**, **JETS 1**, puis sur **UP** dans l'espace de trois secondes. Le panneau affichera la mention **TEMP LOCK** une fois que la température préréglée a été verrouillée.

Pour déverrouiller la température préréglée :

- Appuyez sur le bouton **UP** ou **DOWN**, **TIME**, **JETS 1**, puis sur **DOWN** dans l'espace de trois secondes.

Pompe circulatrice

Ceci est une option. La pompe circulatrice se met en marche quand le système mesure la température pendant les cycles de filtration, dans des situations de gel ou quand une autre pompe fonctionne.

Cycles de filtration préréglés

Il y a deux cycles de filtration par jour. L'heure de début et de fin de chaque cycle est programmable. Pour les programmer, régler l'horloge selon les directives susmentionnées, puis appuyez sur **MODE/PROG** pour passer au réglage suivant (ou pour sortir après le dernier réglage). Les cycles de filtration par défaut sont comme suit :

- Le premier cycle commence automatiquement à huit heures et opère la pompe jusqu'à 10 heures. L'icône du témoin **FILTER 1** s'allumera quand le filtre 1 fonctionne.
- Le second cycle de filtration commence automatiquement à 20 heures et dure jusqu'à 22 heures. Le témoin de l'icône **FILTER 2** s'allume quand le filtre 2 fonctionne.

La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant les cycles de filtration. Au début de chaque cycle de filtration, le blower se met en marche à la vitesse la plus rapide pendant 30 secondes pour nettoyer les canalisations d'air. Les pompes 2 et 3 fonctionneront à la vitesse la plus lente pendant cinq minutes.

L'heure n'est pas conservée sur les modèles 7000. Par contre, les cycles de filtration le sont. Si une panne ou une perte de courant survient, l'horloge devra

Fonctionnement de votre spa

être réglée à nouveau afin que les cycles de filtration fonctionnent selon la programmation désirée.

Cycle de nettoyage

Quand la pompe ou le blower sont mis en marche en appuyant sur un bouton, un cycle de nettoyage commence 30 minutes après que la pompe ou le blower se sont arrêtés complètement ou temporairement. La pompe et l'ozonateur fonctionnent pendant une heure.

Ozone

Ceci est une option. Sur la plupart des modèles, l'ozonateur (s'il y en a un) fonctionne pendant les cycles de filtration (sauf quand la pompe 1 fonctionne à haute vitesse sur un système sans pompe de circulation) et pendant les cycles de nettoyage. Sur certains systèmes, l'ozonateur se met à fonctionner chaque fois que la pompe marche. Si votre système est configuré avec l'option de désactivation d'ozone, l'ozonateur s'arrêtera pendant une heure chaque fois

qu'un bouton de fonction (**JETS 1, JETS 2, OPTION, etc.**) est pressé.

Protection contre le gel

Si les capteurs de température détectent une chute de température jusqu'à 44 °F au sein du réchauffeur, la pompe se met en marche automatiquement pour protéger le système contre le gel. L'équipement reste en marche pendant encore quatre minutes après que les capteurs ont détecté que la température du spa s'est élevée 45 °F ou plus. Dans les régions froides, un capteur peut être ajouté en option servant de protection supplémentaire contre le risque de gel qui pourrait ne pas être détecté par les capteurs standard. La protection du capteur auxiliaire contre le gel fonctionne de façon similaire à l'exception des seuils de température déterminés par l'interrupteur et sans le délai de quatre minutes suivant l'arrêt.

Messages de rappel périodique

Appuyez sur le bouton **MODE** pour rétablir un message de rappel préalablement affiché.

Message	Fréquence	Action requise
rPH	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rSA	Tous les 7 jours	Testez et réglez les niveaux chimiques selon les directives du fabricant.
rCL	Tous les 30 jours	Retirez, nettoyez et réinstallez le filtre selon les directives du fabricant.
rtg	Tous les 30 jours	Testez et rétablissez le disjoncteur de fuite à la terre selon les directives du fabricant. Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rdr	Tous les 90 jours	Évacuez l'eau et remplissez le spa selon les directives du fabricant.
rCO	Tous les 180 jours	Nettoyez et entretenez la couverture du spa.
rCH	Tous les 365 jours	Installez un nouveau filtre Bio-Clean™.

AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉLECTROCUTION! Aucune pièce ne peut être réparée par l'utilisateur. N'ESSAYEZ PAS de réparer ce système de commande. Communiquez avec votre revendeur ou réparateur pour toute intervention.

Messages de diagnostic

Message	Signification	Action requise
	Aucun message ne s'affiche. L'alimentation du spa a été coupée.	Le panneau de commande sera désactivé jusqu'à ce que l'alimentation soit rétablie. Les réglages du spa et de l'horloge seront conservés pendant 30 jours avec une sauvegarde de la batterie; pour les systèmes 7000 les réglages ne sont conservés que jusqu'à la prochaine mise sous tension.
OHH	« Overheat » - le spa s'est arrêté. Un des capteurs a détecté une température de 118 °F dans le réchauffeur.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et laissez l'eau refroidir. Une fois que l'eau a refroidi, redémarrez le spa en appuyant sur n'importe quel bouton. S'il ne redémarre pas, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.
OHS	« Overheat » - le spa s'est arrêté. Un des capteurs a détecté que l'eau du spa est à une température de 110 °F.	NE RENTREZ PAS DANS L'EAU. Retirez la couverture du spa et laissez l'eau refroidir. À 107 °F, le spa devrait automatiquement redémarrer. S'il ne redémarre pas, coupez l'alimentation et appelez votre revendeur ou réparateur.

Fonctionnement de votre spa

ICE	« Ice » - Risque de gel détecté.	Aucune action requise. Les pompes et le blower se mettront automatiquement en route indépendamment de l'état du spa.
Sna	Le spa s'arrête. Le capteur branché dans la prise « B » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre réparateur. (Peut apparaître temporairement dans le cas d'une surchauffe et disparaître une fois que le réchauffeur a refroidi.)
Snb	Le spa s'arrête. Le capteur branché dans la prise « A » ne fonctionne pas.	Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre réparateur. (Peut apparaître temporairement dans le cas d'une surchauffe et disparaître une fois que le réchauffeur a refroidi.)
Sns	Les capteurs sont déséquilibrés. Si ce message apparaît en alternance avec la température, cette situation pourrait être temporaire. Si ce message apparaît seul (clignotant périodiquement), le spa s'arrête.	Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre réparateur.
HFL	Une grande différence de température entre les capteurs a été détectée. Ceci pourrait indiquer un problème d'écoulement.	Si le niveau d'eau est correct, vérifiez que les pompes ont été amorcées. Si le problème persiste, appelez votre revendeur ou votre réparateur.
LF	Problème de faible écoulement persistant. (Apparaît à la cinquième apparition du message « HFL » dans les 24 heures.) Le réchauffeur s'arrête mais les autres fonctions du spa continuent de fonctionner normalement.	Suivez l'action requise pour le message « HFL ». La capacité de réchauffage du spa ne se réinitialisera pas automatiquement; appuyez sur n'importe quel bouton pour ce faire.
dr	Niveau d'eau inadéquat détecté dans le réchauffeur.	Vérifiez le niveau d'eau du spa. Remplissez-le au besoin. Si le niveau d'eau est correct, vérifiez que les pompes ont été amorcées. Appuyez sur n'importe quel bouton pour relancer le spa.
dry	Niveau d'eau inadéquat détecté dans le réchauffeur. S'affiche à la troisième apparition du message « dr » Le spa s'arrête.	Suivez l'action requise pour le message « dr ». Le spa peut ne pas redémarrer automatiquement; appuyez sur n'importe quel bouton pour ce faire.
Pr	Quand votre spa est mis sous tension pour la première fois, il se met en mode d'amorçage.	Le mode d'amorçage durera jusqu'à quatre minutes. Puis le spa commencera à se réchauffer et conservera la température de l'eau en mode standard.
--F ou --C	Température inconnue	Une fois que la pompe a fonctionné pendant deux minutes, la température s'affichera.
- - - - -	Mode économie ou veille La température ne s'affiche pas.	En mode économie ou veille, la pompe peut être hors service pendant des heures à l'extérieur d'un filtre. Si vous souhaitez voir la température courante de l'eau, passez en mode standard ou faites marcher le Jets1 pendant au moins deux minutes.
BUF	Problème interne détecté.	Réparations nécessaires. Appelez votre revendeur ou votre réparateur.
Stby	Le fait d'appuyer sur une combinaison de boutons sur le panneau de l'utilisateur a actionné le mode standard.	Appuyez sur n'importe quel bouton pour sortir du mode stand-by et revenir en fonctionnement normal.
SF	Aspiration de sûreté.	Le spa s'éteint. La mention « SF » s'affiche lorsqu'un interrupteur d'aspiration se ferme. Toutes les fonctions sont désactivées et le système est désactivé jusqu'à ce qu'un bouton du panneau soit pressé.

Fonctionnement de votre spa

Fonctionnement des commandes auxiliaires

L'option de commandes auxiliaires n'est disponible qu'avec la commande 9800. Il s'agit d'un petit panneau muni de quatre boutons contrôlant certaines fonctions de spa telles que jets primaires ou supplémentaires, téléviseur ou éclairage. Il permet de pouvoir avoir la commande de plusieurs fonctions de spa à portée de la main sans avoir à se lever.

Pour le fonctionnement, veuillez consulter la section précédente, « Fonctionnement de la commande électrique 9800 ».



Configuration du panneau auxiliaire	Fonctions
Configuration standard	JETS 1, JETS 2, LIGHT, OPTION
Panneau auxiliaire dans la série Infinity	JETS 3, JETS 4, JETS 5, OPTION
Modèles de spas munis de téléviseur automatique	JETS 1, JETS 2, TV, OPTION
Modèles de spas munis d'un système à 3 pompes	JETS 1, JETS 2, JETS 3, OPTION

Jets réglables

La majorité des jets de votre spa sont réglables. Orienter un jet réglable vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) diminuera le volume d'eau passant par le jet. L'orienter vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre) augmentera le volume d'eau passant par le jet. (Voir l'exemple illustré à la droite.)

REMARQUE : Les jets pour le cou se règlent dans les directions opposées (dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression, dans le sens horaire pour la diminuer).



Valves de dérivation

Les valves de dérivation sont les boutons les plus gros situés sur le dessus de votre spa. Elles vous permettent de dévier l'eau des jets d'un côté du spa à l'autre et, dans la plupart des cas, des jets du sol aux jets des parois. Il suffit, pour ce faire, de faire tourner la valve de dérivation vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour diminuer le volume d'eau s'écoulant par un groupe de jets. Pour augmenter le volume d'eau s'écoulant de l'autre groupe de jets, il suffit de la faire tourner vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



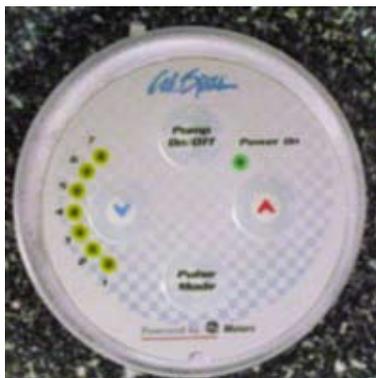
Diffuseurs d'air

Les diffuseurs d'air sont les boutons les plus petits situés sur la partie supérieure de votre spa. Ils se distinguent des soupapes de dérivation par les flèches et les mentions **OFF**, **ON** et **AIR** inscrites dessus. Chaque diffuseur vous permet d'apporter un mélange d'air par la pression des jets. Pour les utiliser, il suffit de tourner le bouton du diffuseur vers la gauche (dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) pour augmenter le volume d'air introduit par les jets. Pour diminuer le volume d'air par le biais des jets, il suffit de tourner le bouton vers la droite (dans le sens des aiguilles d'une montre).



Adjustable Therapy System™ (Système thérapeutique réglable)

Les spas munis de l'Adjustable Therapy System™ (ATS) vous permettent un contrôle total du siège et/ou lit thérapeutique. Ce système exclusif vous offre un fonctionnement pratique grâce à ses commandes situées



près du siège, sept modes de massages différents et un mode de démonstration relaxant – le tout au simple toucher d'un bouton.

Pump On/Off (marche/arrêt)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire marcher ou d'arrêter la pompe du siège ATS™. Appuyez une seule fois sur ce bouton pour activer la pompe. Une fois activée, le voyant DEL vert s'allumera sur le panneau de commande pour indiquer que le système est en marche. Pour arrêter la pompe, il suffira d'appuyer sur le bouton « PUMP ON/OFF » une seconde fois. Remarque : Cette pompe doit être activée avant de pouvoir faire fonctionner toute autre fonction de ce système.

Pulse Mode (Mode Pulsations)

Ce bouton permet à l'utilisateur d'activer ou de désactiver la commande de massage ATS™. Appuyez sur le bouton « Pulse » une seule fois pour activer la commande de massage. Une fois ce bouton appuyé, la DEL orange en position numéro 1 s'allumera pour indiquer que le mode pulsations numéro 1 a été sélectionné. Le fait d'appuyer sur le bouton « UP » ou « DOWN » fera monter ou descendre la DEL orange au mode pulsations suivant.

Remarque : Attendez une seconde entre chaque sélection de bouton. Le fait d'appuyer sur le bouton rapidement risque d'entraîner un fonctionnement anormal. Pour éteindre le mode pulsations et revenir au fonctionnement de pompe normal, il suffit d'appuyer sur le bouton « PULSE MODE » une seconde fois.

Up (vers le haut)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le haut les sept modes de massage, un à la fois. Chaque mode offre un massage à pulsations différent. Certains modes sont plus rapides que d'autres, il vous suffit donc de les faire défiler pour trouver le massage que vous préférez.

Down (vers le bas)

Ce bouton permet à l'utilisateur de faire défiler vers le bas les sept modes de massage, un à la fois.

Mode Démonstration

Après avoir activé les modes pompe et pulsations, appuyez en même temps sur les boutons « UP » et « PULSE MODE » et maintenez-les enfoncés pendant deux secondes puis relâchez. Dans ce mode, le système passera automatiquement au mode de massage suivant toutes les 20 secondes. Une fois que l'utilisateur a trouvé le mode de massage qui lui convient, il suffira d'appuyer sur le bouton « UP » ou « DOWN » pour arrêter le mode démonstration dans ce mode de massage.

Fonctionnement de votre spa

Mode Time Reset (Mode Réinitialisation de l'horloge)

Le mode Pulsations fonctionnera normalement pendant 15 minutes puis s'arrêtera automatiquement. Pour une session supplémentaire de 15 minutes, appuyez sur le bouton « PUMP ON/OFF » et le bouton « PULSE MODE. » Une DEL verte clignotera et la pompe fonctionnera sur mode à haute vitesse pendant 15 minutes afin de refroidir le système. Après cela, la pompe s'arrêtera automatiquement et la DEL verte du panneau continuera de clignoter pendant une minute puis s'arrêtera automatiquement. Après la deuxième session de quinze minutes, le système effectuera un cycle de refroidissement de deux heures maximum. Dans ce mode de refroidissement, l'utilisateur ne peut que faire fonctionner la pompe (en appuyant une nouvelle fois sur le bouton « PUMP ON/OFF »). Néanmoins, le mode massage ne pourra être réactivé qu'une fois le mode de refroidissement écoulé.

Système en Pulse Mode

Le système en mode pulsations s'arrêtera pendant deux heures sauf s'il est réinitialisé par la procédure suivante. Période pendant laquelle la pompe fonctionnera à une vitesse maximum.

- En position « OFF », appuyez une fois sur le bouton « PULSE MODE ».
- La lumière verte clignotera pour indiquer la réinitialisation.

Fonctionnement de l'éclairage multicolore du spa

Fonctionnement de l'éclairage multicolore du spa

1. Pour allumer l'éclairage du spa, appuyez sur le bouton « LIGHT » sur le panneau de commande supérieur.
2. Pour passer en revue les différents choix de couleurs, appuyez sur le bouton et relâchez-le. À chaque fois que vous appuyez sur le bouton, vous passez à la couleur suivante.
3. Pour éteindre l'éclairage du spa après son utilisation, appuyez sur le bouton « LIGHT ».

Couverture du spa

Important! Laissez le spa couvert lorsqu'il n'est pas utilisé!

- Les spas couverts consomment moins d'électricité pour maintenir la température réglée.
- Couvrir votre spa protégera le fini de la coque de votre spa contre les méfaits des rayons ultraviolets.
- Il est impératif de couvrir le spa pour conserver la validité de votre garantie.
- Le fait de couvrir votre spa permettra d'empêcher tout enfant de tomber dans l'eau et de se noyer.

Reportez-vous au manuel accompagnant votre couverture pour consulter les instructions concernant le montage des verrous ainsi que la façon de verrouiller et de déverrouiller la couverture.

En outre, alors que la couverture du spa est rigide, elle n'est pas prévue pour supporter un poids quelconque. Par conséquent, par mesure de sécurité et pour préserver la longévité de votre couverture, il ne faut absolument pas s'asseoir, se mettre debout ou encore s'allonger dessus; il ne faut pas non plus placer d'objets dessus.

Aromathérapie

Cet accessoire optionnel est très facile à utiliser. Il suffit de déboucher le compartiment aromathérapie, d'y déposer un sachet de billes d'aromathérapie parfumées et de le reboucher.

Cascades

Certaines séries de spas sont munies de cascades en option. Lorsque la pompe de surpression est activée, tournez le bouton près de la cascade. L'eau commencera immédiatement à s'écouler.

Démontage et remontage des coussins

Vous pouvez retirer les coussins pour les nettoyer et les entretenir rapidement et facilement. Cette méthode convient à tous les types de coussins.

Saisissez fermement des deux mains le coussin par son extrémité inférieure et tirez-le vers le haut. À ce moment-là, les garnitures de coussins sortiront des trous.



Remontez les coussins en alignant leurs garnitures sur les trous et en frappant les coussins suffisamment fort pour insérer les chevilles dans les trous.



Vidange de votre spa portable

Votre spa doit être vidangé tous les quatre à six mois et rempli d'eau du robinet d'eau fraîche. La méthode de vidange recommandée pour votre spa est la suivante :

1. Mettez le spa hors tension au niveau du disjoncteur.
2. Retirez tous les filtres.

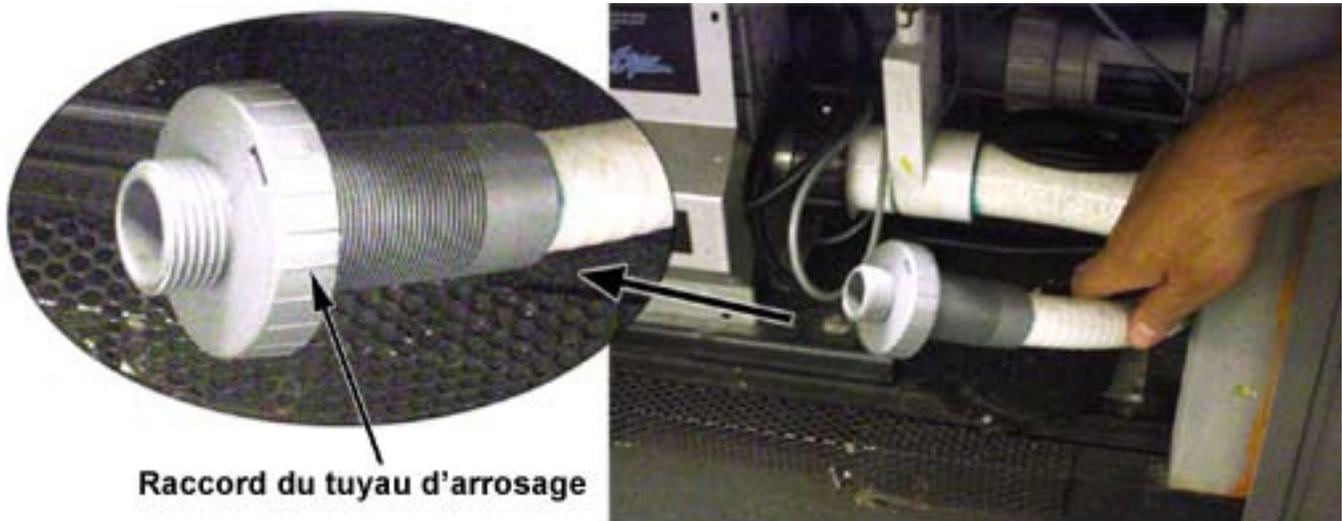
Si la soupape de vidange est montée sur le côté de la jupe du spa (comme l'indique à la droite), passez à l'étape 5.

Si la soupape de vidange est située à l'intérieur de la jupe du spa :



Fonctionnement de votre spa

3. À l'aide d'un tournevis cruciforme, retirez les vis du panneau d'accès et ouvrez-le.
4. Repérez l'embout du tuyau comportant le robinet d'arrosage de 3/4 po (Figure 18).
5. Raccordez l'extrémité femelle d'un tuyau d'arrosage au dispositif de vidange.
6. Placez l'autre extrémité du tuyau à l'endroit où vous souhaitez évacuer l'eau vidangée.
7. Tournez le robinet d'arrosage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et tirez pour ouvrir le dispositif de vidange.
8. Laissez le spa sécher complètement puis retirez le tuyau d'arrosage.
9. Tournez le robinet d'arrosage dans le sens des aiguilles d'une montre pour le fermer.



Hivérisation (vidange par temps froid)

Dans de nombreuses régions du pays, la température descend souvent au-dessous de 0 °C (32 °F). Nous vous recommandons donc de toujours conserver votre spa rempli d'eau et de le faire fonctionner à une température normale, à savoir comprise entre 26,7 °C et 37,8 °C (80 °F et 100 °F). Ceci permettra de réduire le risque de détérioration par le gel de votre spa et de ses composants.

Avertissement : S'il s'avère nécessaire de vidanger votre spa, veuillez ne pas oublier la possibilité de gel des composants et de la canalisation de votre spa. Le respect strict des directives ci-dessous ne garantit pas la protection absolue de votre spa contre les dommages causés par le gel qui, par conséquent, risque d'entraîner l'annulation de la garantie.

1. Ouvrez tous les couvercles de filtres.
2. Retirez les paniers de filtres et les filtres.
3. Vidangez complètement votre spa comme il l'est décrit plus haut.
4. Retirez les bouchons de vidange situés sur le devant des pompes.
5. Débranchez les raccords situés de part et d'autre de la pompe.
6. À l'aide d'un aspirateur pour déchets solides et liquides, éliminer l'eau restante dans les jets et la zone d'équipement.

Couvrez votre spa à l'aide d'une couverture de spa adéquate et d'une bâche de protection contre les intempéries pour vous assurer d'une étanchéité parfaite du spa à la pluie et à la neige.

Traitement de la qualité de l'eau

Programme de traitement « Eau limpide » de Cal Spas

Une eau de spa d'excellente qualité peut facilement s'obtenir en utilisant les bons produits chimiques et/ou systèmes et en mettant en place un programme de traitement « Eau limpide » Cal Spas. La clé pour avoir une eau propre, limpide et saine est de bien comprendre la manière dont l'eau du spa réagit avec les utilisateurs, le fonctionnement du système et l'emploi de produits chimiques. C'est ce que le Programme Clear « Eau limpide » vous permettra de comprendre.

La première chose qu'il faut savoir concernant l'entretien de l'eau du spa est qu'il est bien plus facile de faire de la prévention que de corriger des problèmes de qualité d'eau. C'est pourquoi nous offrons le programme de traitement « Eau limpide » comme guide simple et facile à suivre pour obtenir une eau de spa propre et sans danger.

Suivez le bon plan

Vous devez décider quel programme de traitement ou solution d'assainissement de rechange convient le mieux à votre eau de spa. Consultez votre revendeur Cal Spas pour prendre la bonne décision en fonction de votre style de vie et de l'utilisation que vous faites du spa. Quel que soit le plan que vous décidez d'appliquer, suivez-le à la lettre sans prendre de raccourcis. Ces plans vous fourniront une eau propre, saine et limpide avec un minimum d'effort.

Traitements chimiques traditionnels

Choisissez des pastilles de brome ou des granules de chloration comme aseptisant de choix. Les deux fonctionnent bien si l'on applique un bon programme de traitement « Eau limpide ». Veillez à suivre toutes les consignes et utilisez uniquement des produits chimiques Cal Spas.

Autres solutions d'assainissement

Ozonateur Cal Zone Quest 2000

Ce système génère automatiquement de l'ozone et l'injecte dans l'eau du spa. L'ozone est de loin supérieur au brome ou au chlore chimique en ce qui concerne la désinfection de l'eau de spa. Économise le coût de remplacement des produits chimiques et évite que l'on oublie d'ajouter des produits chimiques.

Générateur de brome automatique Cal Clarity

Ce système génère et injecte automatiquement du brome libre dans l'eau du spa. Plus besoin d'ajouter des pastilles de brome ou des granules de chlore chimiques. Économise le coût de remplacement des produits chimiques et évite d'avoir à ajouter des produits chimiques régulièrement.

Système d'assainissement en ligne Cal

Ce système incorpore des minéraux qui interagissent continuellement avec de faibles niveaux de brome pour désinfecter le spa tout en produisant une eau douce et limpide. Utilise des cartouches pré-remplies qui évitent le tracasserie d'avoir à faire des relevés et fonctionne pendant des semaines sans remplacer quoi que ce soit.

Avant de commencer

Avant de commencer un programme de traitement « Eau limpide », vous devez bien comprendre que les produits chimiques ou les systèmes ne peuvent à eux seuls prendre soin de l'eau du spa. D'autres facteurs tels que la filtration et le nombre de baigneurs jouent aussi un rôle important.

Filtration

Le filtre est la partie du spa qui élimine les débris de l'eau. Même si les spas Cal Spas utilisent le filtre avancé Bio-Clean capable de se protéger contre les bactéries, il conviendra toujours de nettoyer celui-ci régulièrement pour maximiser la performance de filtration du spa et garantir l'efficacité des systèmes de chauffage.

En plus du rinçage hebdomadaire du filtre pour nettoyer les débris de surface, il conviendra également de le nettoyer en profondeur périodiquement pour dissoudre le tartre et autres contaminants qui se logent profondément dans les fibres du filtre et gênent le processus de filtration. Même si le filtre semble être propre, les contaminants peuvent boucher les fibres et empêcher l'eau de s'écouler par le filtre, ce qui provoque le problème de spa le plus commun : l'absence de chaleur, causée par un filtre sale.

Nettoyage du filtre

- Placez le filtre encrassé dans un seau contenant suffisamment d'eau pour couvrir le filtre. Ajoutez 23,6 dl (8 onces) de solution de nettoyage liquide de filtre Cal Spas dans le seau d'eau.
- Remarque : Il est conseillé de conserver un filtre de rechange pour le nettoyer en profondeur pendant que le filtre normal se trouve dans le spa. Vous

Traitement de la qualité de l'eau

pourrez ainsi alterner les filtres, ce qui prolongera leur durée de vie.

- Laissez tremper le filtre pendant au moins 24 heures.
- Sortez le filtre et rincez-le au jet d'eau. Rincez chaque pli soigneusement.
- Laissez le filtre sécher complètement (durée recommandée: 2 jours au minimum).
- Réinstallez le filtre selon la méthode indiquée dans le programme de traitement « Eau limpide ».

Cycles de filtration

Le cycle de filtration du spa est le processus qui permet à l'eau de s'écouler par le filtre. Votre spa est filtré automatiquement deux fois par jour. Le réglage de durée par défaut du cycle de filtration est généralement suffisant pour un usage normal; toutefois, un nombre de baigneurs élevé ou une utilisation fréquente peut nécessiter une durée de filtration plus longue ou des cycles de filtration plus fréquents pour garder l'eau du spa propre. Reportez-vous à votre guide d'utilisation pour la programmation des cycles de filtration.

Nombre de baigneurs

Le « nombre de baigneurs » est le terme qui décrit le nombre de personnes utilisant le spa, combiné à la durée et la fréquence d'utilisation. Tous ces facteurs ont un impact important sur l'eau du spa. Plus le nombre de baigneurs est élevé, plus il faut ajouter de produits chimiques et plus le cycle de filtration doit être prolongé.

Toutes les versions du programme de traitement « Eau limpide » de Cal Spas sont conçus pour des spas avec un nombre de baigneurs moyen (3 à 4 personnes, 15 minutes d'utilisation, 3 fois par semaine à 100 degrés). Si le nombre de baigneurs dépasse ces directives, et que vous avez des problèmes de qualité d'eau, augmentez d'abord la quantité de filtration, (allez au niveau de filtration suivant) puis, si la qualité de l'eau n'est toujours pas adéquate, consultez votre revendeur Cal Spas pour des recommandations supplémentaires en matière de produits chimiques ou de système. Veillez à lui fournir le nombre de baigneurs.

Aperçu sur les produits chimiques

Les informations suivantes sont destinées à une utilisation avec des produits chimiques Cal Spas seulement. D'autres produits chimiques pourront recevoir une appellation et/ou présenter un mode d'emploi similaires. Néanmoins, tous les produits chimiques seront de composition différente, rendant ainsi possible un dosage excessif ou insuffisant. La

détérioration du spa et de ses composants à cause d'une utilisation de produits chimiques impropres ou d'une mauvaise utilisation de produits n'est pas couverte par la garantie.

Prescriptions de sécurité

- Le fait de ne pas respecter les directives d'emploi des produits chimiques pourra donner lieu à des blessures corporelles, des maladies ou même occasionner la mort des baigneurs.
- Lisez et respectez toujours les directives imprimées sur les bouteilles et boîtes ainsi que celles établies dans le guide d'utilisation.
- N'excédez jamais les concentrations prescrites dans le programme de traitement « Eau limpide » et dans les consignes accompagnant les bouteilles et les boîtes. (La plupart des prescriptions seront basées sur un spa de 18,9 hl [500 gallons]; néanmoins, la plupart des spas présentent une capacité inférieure. Consultez votre guide d'utilisation pour connaître la capacité approximative de votre spa.)
- Ne mélangez jamais les produits chimiques ensemble.
- N'utilisez jamais de produits de marque différente sans avoir préalablement vidé et rincé soigneusement votre spa, ses coussins et sa couverture isothermique.
- Protégez toujours vos yeux lors de l'ajout de produits chimiques. Portez des lunettes de protection pour éviter que les produits chimiques en poudre n'atteignent les yeux ou que les produits chimiques liquides ne s'y projettent.
- En cas de surdosage d'un produit désinfectant (chlore, brome, etc.), il conviendra de mettre immédiatement le spa hors circuit et d'entamer la vidange vers un endroit approprié. Remplissez-le d'eau fraîche et démarrez le programme de traitement « Eau limpide ».

Dangers physiques

- Ne permettez pas à des produits chimiques d'entrer en contact avec votre peau, vos yeux ou vos vêtements.
- Il conviendra de toujours porter des gants en caoutchouc ainsi que des lunettes et vêtements de protection pour réduire le risque de contact et d'irritation.
- Ôtez et lavez tous vêtements qui auront été exposés aux produits chimiques avant de les porter à nouveau.
- Le fait de respirer ou d'absorber des produits chimiques pourra donner lieu à des blessures, des

maladies et éventuellement présenter un danger de mort.

- Ne mélangez jamais plusieurs produits chimiques ensemble. Cela pourrait donner lieu à une réaction chimique qui pourrait elle-même entraîner une émission de gaz toxiques ou même un incendie ou une explosion.

Stockage des produits

Tout produit chimique doit être conservé hors de la portée des enfants, dans un endroit bien aéré, frais et sec. Le fait de ne pas ranger les produits chimiques de façon adéquate peut donner lieu à des blessures, des maladies, incendies, explosions et même présenter un danger de mort. Ne stockez pas de produits chimiques à l'intérieur de la zone de l'équipement du spa.

Descriptions des produits chimiques

Ces descriptions et recommandations s'appliquent uniquement aux produits chimiques Cal Spas. Beaucoup de ces produits chimiques seront utilisés avec d'autres solutions d'assainissement aussi.

Bandelettes de test -- Brome



Fournit un test précis de l'eau du spa en terme de niveaux de brome, de pH et d'alcalinité totale.

À utiliser avec le programme de traitement « Eau limpide » au brome.

Brominating Tablets (pastilles de brome)



Aseptisant longue durée / désinfectant pour eau de spa.

Ajouter au flotteur de brome.

À utiliser avec le programme de traitement « Eau limpide » au brome.

Bandelettes de test -- Bromure de sodium



Fournit un test précis de l'eau du spa en terme de niveau de bromure de sodium.

À utiliser avec le programme de traitement « Eau limpide » avec générateur de brome automatique Cal Clarity.

Chlorinating Granules (Granules de chloration)



Aseptisant à action rapide / désinfectant pour eau de spa.

À utiliser avec le programme de traitement « Eau limpide » au chlore.

Bandelettes de test – Chlore



Fournit un test précis de l'eau du spa en terme de niveaux de brome, de pH et d'alcalinité totale.

À utiliser avec le programme de traitement « Eau limpide » au chlore.

Oxidizer Shock (Produit oxydant pour choquer l'eau)



Détruit l'ammoniac, les contaminants organiques et les déchets malodorants.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Go Brom (Action brome)



Établit une réserve de brome dans l'eau du spa.

À utiliser durant le démarrage.

À utiliser avec le programme de traitement « Eau limpide » au brome.

Iron Out



Empêche les métaux présents dans l'eau de tacher le spa.

À utiliser durant le démarrage.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Traitement de la qualité de l'eau

Stain And Scale Defense (Prévention contre les taches et le calcaire)



Empêche les minéraux d'endommager les composants du spa.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Ph / Alkalinity Up (Stimulant de pH)



Permet de stimuler les niveaux de pH et d'alcalinité dans l'eau du spa.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Ph / Alkalinity Down (Inhibiteur de pH)



Permet d'abaisser les niveaux de pH et d'alcalinité dans l'eau du spa.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Liquid Hardness Increaser (Produit liquide d'élévation de dureté)



Permet de réduire la formation de mousse et de corrosion en augmentant les niveaux de dureté de l'eau du spa.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Spa Brite (Floculant pour spas)



Permet de clarifier une eau laiteuse.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Foam Gone (Démoussant)



Dissout rapidement la mousse existante de l'eau du spa.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Fast Sheen (Lustre rapide)



Agent lustrant au silicone réactif, à base d'eau, imperméabilise, fait briller et protège les surfaces en acrylique des spas.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Filter Cartridge Cleaner (Nettoyant de cartouche de filtre)



Nettoie la cartouche du filtre en profondeur. Dissout le tartre et élimine les contaminants organiques des fibres de la cartouche du filtre.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Enzyme Formula (Formule aux enzymes)



Décompose les huiles corporelles, les lotions solaires et les contaminants organiques dans l'eau du spa.

Ne pas ajouter le même jour que les granules de chlore.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Multi-Purpose Cleaner (Nettoyant tous usages)



Formule spéciale conçue pour nettoyer les surfaces du spa sans laisser de résidus générateurs de mousse.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Vinyl & Leather Cleaner (Nettoyant vinyle et cuir)



Spécifiquement conçu pour nettoyer et protéger les couvertures et les coussins de spas contre les effets nocifs des produits chimiques et des rayons ultraviolets. À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Cal Balance Magnetic Water Stabilizer (Stabilisateur d'eau magnétique Cal Balance)



Favorise naturellement une eau propre en organisant les molécules d'eau en une charge positive. Permet de coaguler les débris pour une filtration améliorée mais encore piège calcium et tartre en les maintenant en suspension, ce qui donne à l'eau un toucher doux et soyeux.

À utiliser avec tout programme de traitement « Eau limpide ».

Produits chimiques fournis initialement

Avant de remplir votre spa pour la première fois ou après la vidange périodique, il vous faudra suivre ce programme initial pour prolonger la longévité de l'eau et la performance. Si vous suivez un programme « Eau limpide » au brome ou au chlore, vous constaterez que les deux procédures initiales sont identiques à l'exception de l'étape 7. Comme pour tous les dosages chimiques indiqués dans le programme « Eau limpide », les dosages initiaux sont prévus pour des spas d'une capacité de 18,9 hl (500 gallons). Veuillez ajuster les dosages de produits chimiques en fonction de la capacité de votre propre spa.

Mise en route

1. Nettoyez la surface du spa à l'aide du nettoyant tous usages de Cal Spas « Multi-Purpose Cleaner ».
2. Appliquez une couche protectrice de cire « Fast Sheen » de Cal Spas sur la surface acrylique.
3. Remplissez le spa au niveau d'eau approprié avec de l'eau du robinet (n'utilisez pas d'eau douce).
4. Utilisez la bandelette de test et équilibrez l'eau du spa :
5. Ajustez l'alcalinité totale (la marge acceptable sera de l'ordre de 80 à 120 ppm),
6. Puis ajustez le pH le cas échéant (le pH doit se trouver entre 7,2 et 7,8.)
7. Versez 47,3 cl (16 onces) de produit « Metal Protector » de Cal Spas au centre du spa.
8. Ajoutez du brome ou du chlore (selon votre plan préféré).

Brome : Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de produit « Go Brom » de Cal Spas pour établir un niveau de base de brome.

Ajoutez 2 comprimés de brome Cal Spas au flotteur de brome.

Réglez l'ouverture du flotteur à 2.

Chlore : Ajoutez deux cuillères à soupe de « Chlorine Granules » de Cal Spas à l'eau du spa.

9. Saupoudrez 5,9 cl (2 onces) de « Oxidizer Shock » de Cal Spas au centre du spa et activez les jets pendant 15 minutes. Laissez le spa découvert pendant ce temps.
10. Remettez la couverture sur le spa et laissez-le chauffer jusqu'à la température voulue.

Traitement de la qualité de l'eau

Programme de traitement « Eau limpide » (brome)

Ce programme ainsi que ses dosages chimiques s'appliquent uniquement aux produits chimiques Cal Spas. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent des formules et dosages chimiques différents. Seuls les produits chimiques Cal Spas sont spécialement formulés pour fournir un équilibre chimique à des dosages inférieurs. Lisez et suivez toujours toutes les instructions imprimées sur les bouteilles et les emballages de produits chimiques.

Premier jour (lundi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de brome.
2. En fonction des relevés des bandelettes de test :
 - Ajustez d'abord l'alcalinité totale (la marge acceptable sera de l'ordre de 80 à 120 ppm)
 - Ajustez ensuite le pH si besoin est (la marge acceptable sera de l'ordre de 7,2 à 7,8 ppm.)
 - Ajoutez des pastilles de brome, le cas échéant (ne pas en ajouter plus de 2).
 - Le niveau de brome recommandé se trouve entre 3 et 5 ppm.
3. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de « Stain and Scale Defense ».
4. Retirez le filtre sale du spa et rincez-le. Laissez-le sécher.
5. Placez votre cartouche de rechange propre dans le spa.
6. Aspirez les débris du spa à l'aide de l'aspirateur « Spa Vacuum ».

Deuxième jour (mercredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de brome.
2. En fonction des relevés des bandelettes de test : Ajustez l'alcalinité totale, puis le pH le cas échéant.

Troisième jour (vendredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de brome.
2. En fonction des relevés des bandelettes de test :
 - Ajustez l'alcalinité totale, puis le pH le cas échéant.
 - Ajoutez une pastille de brome (au besoin).
3. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de produit « Oxidizer Shock » au spa. Le spa doit fonctionner à découvert pendant 15 minutes.
4. Remplacez le couvercle.

Programme « Eau limpide » (chlore)

Ce programme ainsi que ses dosages chimiques s'appliquent uniquement aux produits chimiques Cal Spas™. La plupart des fabricants de produits chimiques utilisent des formules et dosages chimiques différents. Seuls les produits chimiques Cal Spas™ sont spécialement formulés pour fournir un équilibre chimique à des dosages inférieurs. Lisez et suivez toujours toutes les instructions imprimées sur les bouteilles et les emballages de produits chimiques.

Premier jour (lundi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de chlore.
2. En fonction des relevés des bandelettes de test :
 - Ajustez d'abord l'alcalinité totale (la marge acceptable sera de l'ordre de 80 à 120 ppm).
 - Ajustez ensuite le pH si besoin est (la marge acceptable sera de l'ordre de 7,2 à 7,8 ppm).
 - Ajoutez 2 cuillères à soupe de chlore en granules
 - Le niveau de chlore recommandé se trouve entre 3 et 3 ppm.
3. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de « Stain and Scale Defense ».
4. Retirez le filtre sale du spa et rincez-le.
5. Placez votre cartouche de rechange propre dans le spa.
6. Aspirez les débris du spa à l'aide de l'aspirateur « Spa Vacuum ».

Deuxième jour (mercredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de chlore.
2. En fonction des relevés des bandelettes de test : Ajustez l'alcalinité totale, puis le pH le cas échéant.

Troisième jour (vendredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de chlore.
2. En fonction des relevés des bandelettes de test :
 - Ajustez l'alcalinité totale, puis le pH le cas échéant.
 - Ajoutez 2 cuillères à soupe de chlore en granules (au besoin).
3. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de produit « Oxidizer Shock » au spa. Le spa doit fonctionner à découvert pendant 15 minutes.
4. Remplacez le couvercle.

L'ozonateur Cal Zone Quest 2000

Ce programme ainsi que ses dosages chimiques s'appliquent uniquement aux spas équipés de l'ozonateur Cal Zone Quest 2000 (spas portables seulement) ou Del Zone Eclipse (modèles encastrés seulement) en option. Ces références s'appliquent uniquement aux produits chimiques Cal Spas.

Mise en route

1. Suivez les procédures de mise en route du spa pour le programme de traitement « Eau limpide » au chlore.
2. Programmez votre filtration sur le réglage «F4». Ceci active l'ozonateur et produit de l'ozone. (Suivez les directives du guide d'utilisation.)
3. Remarque : Il faudra prolonger le cycle de filtration si le nombre de baigneurs est élevé.

Premier jour (lundi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de chlore. (Il vous faudra utiliser une petite quantité de chlore comme aseptisant supplémentaire.)
2. En fonction des relevés des bandelettes de test:
 - Ajustez d'abord l'alcalinité totale (la marge acceptable sera de l'ordre de 80 à 120 ppm).
 - Ajustez ensuite le pH si besoin est (la marge acceptable sera de l'ordre de 7,2 à 7,8 ppm).
 - Ajoutez une cuillère à soupe de chlore en granules.
 - Le niveau de chlore recommandé se trouve entre 1 et 3 ppm.
3. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de « Stain and Scale Defense ».
4. Retirez le filtre sale du spa et rincez-le.
5. Placez votre cartouche de recharge propre dans le spa.
6. Aspirez les débris du spa à l'aide de l'aspirateur « Spa Vacuum ».



Deuxième jour (vendredi)

1. Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelettes de test de chlore.
2. En fonction des relevés des bandelettes de test :
 - Ajustez l'alcalinité totale, puis le pH le cas échéant.
 - Ajoutez une cuillère à soupe de chlore en granules (au besoin).
3. Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de produit « Oxidizer Shock » au spa. Le spa doit fonctionner à découvert pendant 15 minutes.
4. Remplacez le couvercle.

Traitement de la qualité de l'eau

Générateur de brome automatique Cal Clarity

Ce programme ainsi que ses dosages chimiques s'appliquent uniquement aux spas équipés du générateur de brome automatique Cal Clarity fourni en option. Ces références s'appliquent uniquement aux produits chimiques Cal Spas. Remarque : Respecter ces consignes est très important afin d'assurer le bon fonctionnement de votre générateur de brome automatique Cal Clarity.

Mise en route

1. Nettoyez la surface du spa à l'aide du nettoyant tous usages « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas.
 2. Appliquez une couche protectrice de cire « Fast Sheen » de Cal Spas sur la surface acrylique.
 3. Remplissez le spa au niveau d'eau approprié avec de l'eau du robinet (n'utilisez pas d'eau douce).
 4. Utilisez la bandelette de test de brome et équilibrez l'eau du spa :
 - Ajustez l'alcalinité totale (la marge acceptable sera de l'ordre de 80 à 120 ppm).
 - Puis ajustez le pH le cas échéant (le pH doit se trouver entre 7,2 et 7,8).
 5. Versez 47,3 cl (16 onces) de « Metal Protector » de Cal Spas au centre du spa.
 6. Contrôlez la présence de TDS (matières totales dissoutes ou conductivité).
 - La plage idéale est de 50 à 300 ppm.
 - Les TDS (ou conductivité) doivent être inférieures à 500 pour commencer.
 7. Le niveau de phosphate doit être inférieur à 200 ppb. Éliminez les phosphates au besoin.
 8. Déterminez la capacité du spa. Soyez précis car cela détermine la quantité de « TRU BLU » qui devra être ajoutée. Consultez votre guide d'utilisation au sujet de la capacité du spa en hectolitres.
 9. Mettez le spa sous tension et assurez-vous que les pompes sont à plein régime. Veillez à ce que le cadran sur la face du générateur de brome Cal Clarity soit tourné en position « OFF ».
 10. Saupoudrez un flacon de 0,9 kg (2 lb) de bromure de sodium TRU-BLU tous les 370 l (100 gallons US) d'eau uniformément sur la surface de l'eau. N'en ajoutez pas trop!
11. Remarque : Chaque flacon de TRU BLU augmente la quantité de TDS / conductivité d'environ 500 ppm.
 12. Laissez le spa fonctionner pendant 15 minutes avant de passer à l'étape suivante pour que TRU-BLU se dissolve complètement.
 13. Utilisez des bandelettes de test de bromure de sodium (et non de brome) et réglez le niveau de bromure de sodium entre 7,4 et 8,2 (ce qui équivaut à un niveau de TDS / continuité entre 1700 à 2500 ppm)
 14. Ajoutez une dose de 5,9 cl (2 onces) de « Oxidizer Shock » de Cal Spas pour neutraliser les impuretés contenues dans l'eau que vous mettez dans votre spa.
 15. Faites tourner le cadran du générateur de brome dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que l'affichage DEL indique 10.
 16. Ceci marquera le début de l'accumulation d'une réserve de brome.
 17. Réglez le cycle de filtration sur continu (« F-C ») pendant les premières 24 heures.
 18. Remettez le couvercle et laissez le spa chauffer jusqu'à la température voulue.



Mise au point du niveau de brome

1. Après la mise en route, réduisez le cycle de filtration à F-4 et surveillez le niveau de brome jusqu'à ce qu'il se trouve dans la marge recommandée.

- Utilisez des bandelettes de test de brome pour atteindre le niveau recommandé entre 3 et 5 ppm.

Remarque : Il faut parfois plusieurs jours avant que le brome se stabilise parce que l'eau que vous mettez dans votre spa contient des contaminants qui doivent être neutralisés, utilisant ainsi tout le brome initial généré.

- Une fois le niveau souhaité obtenu, tournez le cadran jusqu'à obtention d'un réglage de maintien.
- Généralement, le réglage pour un nombre de baigneurs moyen est de 4.

Lorsque vous changez le réglage, utilisez des bandelettes de test de brome pour déterminer à quel moment vous aurez atteint le niveau voulu.

Une fois par semaine

- Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelette de test de brome.

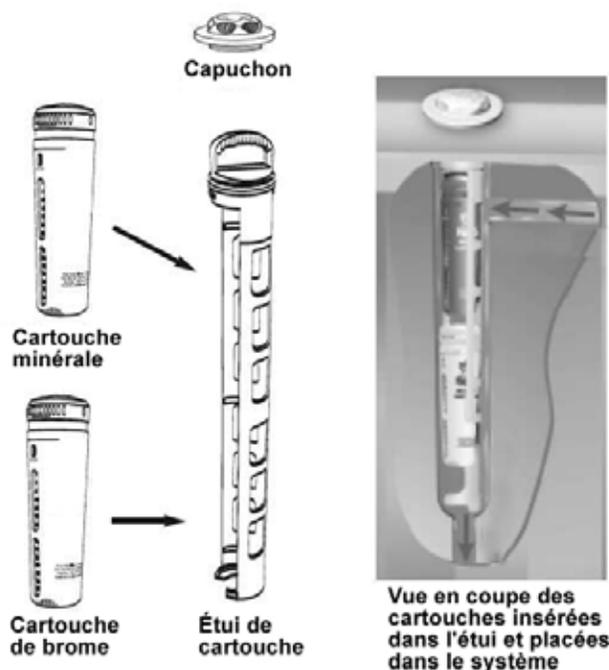
- En fonction des relevés des bandelettes de test :
 - Ajustez d'abord l'alcalinité si nécessaire.
 - Puis ajustez le pH le cas échéant.
 - Utilisez le cadran pour augmenter ou diminuer le niveau de brome généré.
- Retirez le filtre sale du spa et rincez-le.
- Placez votre cartouche de recharge propre dans le spa.
- Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de produit « Oxidizer Shock » de Cal Spas au spa. Faites fonctionner le spa pendant 15 minutes.
- Aspirez les débris du spa à l'aide de l'aspirateur « Spa Vacuum ».
- Remplacez le couvercle.

Système d'assainissement en ligne Cal

Ce programme ainsi que ses dosages chimiques s'appliquent uniquement aux spas équipés du système d'assainissement en ligne Cal fourni en option. Ces références s'appliquent uniquement aux produits chimiques Cal Spas. Respecter ces consignes est très important afin d'assurer le bon fonctionnement de votre système d'assainissement en ligne Cal.

Mise en route – Premier jour

- Nettoyez la surface du spa à l'aide du nettoyant tous usages « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas.
- Appliquez une couche protectrice de cire « Fast Sheen » de Cal Spas sur la surface acrylique.
- Remplissez le spa au niveau d'eau approprié avec de l'eau du robinet (n'utilisez pas d'eau douce).
- Utilisez la bandelette de test de brome et équilibrez l'eau du spa :
 - Ajustez d'abord l'alcalinité totale (la marge acceptable sera de l'ordre de 80 à 120 ppm).
 - Puis ajustez le pH le cas échéant (le pH doit se trouver entre 7,2 et 7,8).
 - Versez 47,3 cl (16 onces) de « Metal Protector » de Cal Spas au centre du spa.
 - Saupoudrez 3 cl (1 once) de « Chlorinating Granules » (Granules de chloration) de Cal Spas à la surface de l'eau.
 - Mettez le spa en marche et laissez-le chauffer jusqu'à la température voulue.



Mise en route -- Jour suivant

À présent que le spa a atteint sa température de fonctionnement normale, il est temps d'ajouter la cartouche minérale pré-remplie et la cartouche de brome.

- Mettez le spa hors tension.
- Prenez une cartouche minérale Cal Spas neuve et ouvrez-la à 6. (Tenez le haut de la cartouche et tournez le bas dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.)

Traitement de la qualité de l'eau

- Prenez une cartouche de brome Cal Spas neuve et ouvrez-la à 3 (si la capacité du spa est inférieure à 15 hl / 400 gallons, ouvrez à 2). Remarque : Ces réglages sont pour la mise en route seulement. Vous devrez sans doute les ajuster à la hausse ou à la baisse en fonction de l'utilisation de votre spa.
- Dévissez le capuchon du système d'assainissement en ligne Cal situé sur le rebord supérieur du spa.
- Saisissez la poignée de l'étui de cartouche et tournez dans le sens des aiguilles d'une montre, puis tirez vers le haut.
- Retirez l'étui de cartouche et jetez les cartouches vides (le cas échéant).
- Enfoncez d'un déclic la cartouche de brome dans la partie inférieure de l'étui et la cartouche minérale dans la partie supérieure de l'étui. (Assurez-vous que les cartouches sont correctement positionnées car, si elles sont inversées, la bromination sera excessive.)
- Alignez la flèche sur la partie supérieure de l'étui de cartouche avec la flèche sur la partie supérieure du système.
- Enfoncez l'étui contenant les cartouches dans le système jusqu'à ce que les languettes de l'étui soient alignées avec celles du système. Tournez l'étui de cartouche dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. (Afin de vous assurer qu'il est bien verrouillé, essayez de le tirer vers le haut. S'il ne bouge pas, c'est qu'il est bien mis.)
- Revissez le capuchon. Ne serrez pas trop.
- Remettez le spa en marche et réglez-le à la température voulue.
- Placez votre cartouche de recharge propre dans le spa.
- Aspirez les débris du spa à l'aide de l'aspirateur « Spa Vacuum ».
- Remplacez le couvercle.

Entretien

Quel que soit le programme de traitement « Eau limpide » utilisé, appliquez les consignes suivantes :

Tous les mois

- Nettoyez le filtre du spa en profondeur. (Suivez les instructions de « Nettoyage du filtre » au début du programme de traitement « Eau limpide ».)
- Vérifiez l'intérieur de la zone d'équipement pour la présence éventuelle de fuites, rongeurs et insectes.
- En cas de fuite, contactez votre revendeur Cal Spas pour régler le problème.
- Si vous voyez des traces de rongeurs ou d'insectes, prenez les mesures nécessaires pour vous en débarrasser et les empêcher de revenir.

Tous les 3 à 4 mois

- Vidangez et nettoyez votre spa à l'aide du nettoyant tous usages « Multi-Purpose Cleaner ».
- Polissez la surface acrylique à l'aide du produit « Fast Sheen ».
- Nettoyez et traitez la couverture, les coussins du spa et les jupes Cal Select (le cas échéant) à l'aide du produit de protection « Cover Protector ».
- Lorsque vous remplissez le spa de nouveau, suivez les procédures de mise en route du programme de traitement « Eau limpide » qui vous concernent.
- Si vous utilisez le programme de traitement « Eau limpide » avec générateur de brome automatique Cal Clarity, n'oubliez pas d'ajouter du bromure de sodium TRU BLU à l'eau.
- Si vous utilisez le programme de traitement « Eau limpide » avec système d'assainissement en ligne Cal, n'oubliez pas de remplacer les cartouches minérale et de brome.

Une fois par an

- Nettoyez et traitez les jupes de spa en séquoia et les pavillons de jardin à l'aide du produit d'entretien « Nu-Spa Redwood Stain Renew and Brightener ».
- Si vous utilisez l'ozonateur Cal Zone Quest 2000, vous devez remplacer la cartouche d'ozone.
- Vérifiez les plis de la cartouche du filtre. S'ils sont effilochés, remplacez la cartouche.

Une fois par semaine

- Contrôlez l'eau du spa à l'aide de bandelette de test de brome.
- En fonction des relevés des bandelettes de test :
 - Ajustez d'abord l'alcalinité si nécessaire.
 - Puis ajustez le pH le cas échéant (entre 7,2 et 7,8).
 - Contrôlez le niveau de brome (doit être maintenu entre 1 et 2 ppm).
 - Remarque : Augmentez ou diminuez le niveau de brome de la cartouche, au besoin.
- Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de produit « Stain and Scale Defense » de Cal Spas au spa.
- Ajoutez 5,9 cl (2 onces) de produit « Oxidizer Shock » de Cal Spas au spa. Faites fonctionner le spa pendant 15 minutes à haut régime.
- Retirez le filtre sale du spa et rincez-le. Laissez-le sécher.

Nettoyage et entretien de votre spa

Nettoyage et remplacement du filtre

Filtration

La filtration est l'une des étapes les plus importantes pour vous assurer d'une eau propre et limpide. Quelle que soit l'opinion de certaines personnes, il est bien moins onéreux de rectifier les problèmes de limpidité de l'eau en filtrant votre spa qu'en utilisant des quantités excessives de produits chimiques, des cycles de filtration excessifs ou encore en remplaçant l'eau.

Le système de filtration Cal Spas™ aspire simplement l'eau contaminée par le filtre exclusif Bio-Clean™, éliminant les débris de l'eau. Il redistribue alors l'eau qui vient d'être filtrée dans le spa par les différents jets. Les spas équipés de l'ozonateur Quest 2000 en option recevront également une injection d'ozone dans l'eau filtrée pour une protection supplémentaire contre les contaminants lors des cycles de filtration. La filtration garantit également un bon mélange des produits chimiques dans l'eau pour en augmenter leur efficacité.

Sur les spas à commande électronique, la filtration commence dès que les pompes sont amorcées et que l'écoulement d'eau est stabilisé. Au fur et à mesure que l'eau s'écoule par le filtre, la saleté et les débris sont éliminés et accumulés dans la cartouche du filtre. Alors que la cartouche du filtre accumule la saleté et les débris, l'écoulement d'eau est limité et la performance des jets réduite. En conséquence, votre spa risque de ne pas fonctionner ou chauffer correctement.

Nettoyez votre filtre périodiquement et remplacez-le le cas échéant.

Nettoyage du filtre

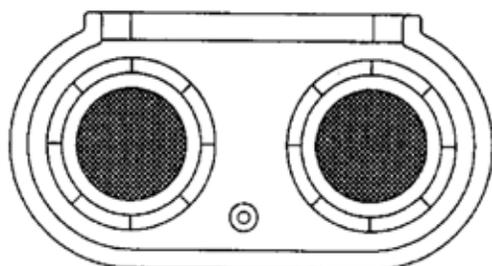
Votre nouveau spa Cal Spas a été conçu pour un entretien de filtre rapide et aisé. La cartouche de filtre doit être nettoyée une fois par semaine. Ces directives s'appliquent aux systèmes de filtration simple et double.

1. Mettez le spa hors tension à partir du disjoncteur.
2. Retirez le couvercle (le cas échéant) du ou des filtres en le faisant tourner dans le sens contraire des aiguilles d'une montre et soulevez-le.
3. Retirez le panier du ou des filtres. Sur certains modèles, il vous faudra aligner les parties plates du panier de filtre et le boîtier.
4. Retirez le ou les filtres en les tirant vers vous.
5. Nettoyez le filtre avec un tuyau d'arrosage comme suit :
 - a. Tenez le filtre à la verticale.
 - b. Vaporisez les cartouches de filtre au jet pleine pression en commençant par le haut puis en descendant le long de chaque pli.
 - c. Retournez la cartouche du filtre et répétez l'étape 5b.
 - d. Remontez la cartouche de filtre dans le sens inverse du démontage.
 - e. Nettoyez la ou les cartouches de filtre tous les mois. Utilisez uniquement un produit chimique de nettoyage de filtres approuvé par Cal Spas™.

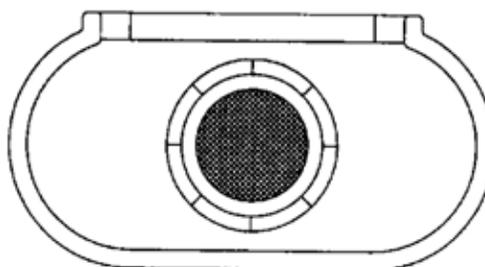
Cartouche de filtre exclusive Bio-Clean™

La cartouche de filtre a pour objet d'éliminer les impuretés, le sable, les minéraux, les phosphates, les polluants des baigneurs et autres matières solides du spa. Malheureusement, certains propriétaires de spas n'incluent pas le nettoyage du filtre dans leur programme de traitement chimique. Les filtres accumulent les débris et deviennent un milieu idéal pour la croissance bactériologique.

Le filtre exclusif Bio-Clean™ de Cal Spas™ est la seule cartouche de filtre antibactérienne sur le marché à l'heure actuelle. Posséder une cartouche de filtre qui empêche la prolifération de bactéries vous apporte simplement une protection supplémentaire toutes les



Système de filtration 150 pi²



Système de filtration 75 pi²

Nettoyage et entretien de votre spa

fois que vous oubliez de nettoyer le filtre. Nous vous recommandons donc de remplacer la cartouche de filtre de votre spa uniquement par une cartouche de filtre Bio-Clean™ et ce, pour une protection et une tranquillité d'esprit garanties.

Nettoyage de la couverture, de la coque et des coussins

En raison des méfaits constants subis par la couverture et les coussins de votre spa, il vous faudra les protéger en appliquant du produit « Vinyl and Leather Cleaner » dans le cadre de votre programme d'entretien mensuel. « Vinyl and Leather Cleaner » de Cal Spas™ est spécifiquement conçu pour la protection des couvertures et des coussins du spa contre les méfaits des produits chimiques et des rayons ultraviolets. Il assurera cette protection sans laisser de résidu huileux comme le font généralement les produits de protection de vinyle pour automobiles courants.

Mode d'emploi du nettoyant « Vinyl and Leather Cleaner »

Utilisez le nettoyant « Vinyl and Leather Cleaner » de Cal Spas™ en très petites doses. Un usage incorrect risque d'entraîner une eau trouble.



Couvertures de spa

1. Retirez la couverture du spa.
2. Laissez toujours la couverture du spa sécher complètement.
3. Vaporisez le nettoyant « Vinyl and Leather Cleaner » de façon uniforme et essuyez.
4. Laissez toujours la couverture du spa sécher complètement.
5. Remettez la couverture sur le spa.

Coussins

1. Essuyez les coussins à l'aide d'un chiffon doux.
2. Vaporisez soigneusement le nettoyant « Vinyl and Leather Cleaner » directement sur le coussin.
3. Essuyez les coussins.
4. Laissez les coussins sécher complètement.

Avertissement : N'utilisez jamais de produits de protection de vinyle pour automobiles sur les couvertures ou les coussins de votre spa. Ces produits sont généralement à base d'huile et provoqueront de graves problèmes de limpidité de l'eau qui seront difficiles à rectifier.

Multi-Purpose Cleaner (Nettoyant tous usages pour fini de spa)



Le nettoyant « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas™ est essentiel à l'entretien du fini de votre spa. Lors d'une utilisation normale, les impuretés, les résidus graisseux et le calcaire pourront s'accumuler sur le fini du spa et entraîner un toucher rugueux et des traces de crasse peu esthétiques. Le produit « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas™ est un détergent doux, non abrasif spécialement formulé pour nettoyer le spa sans en endommager son fini en acrylique.

Le moyen le plus efficace de minimiser le temps de nettoyage est la prévention. Lorsque les étapes ci-dessous sont correctement suivies, le fini du spa commencera en fait à résister à la plupart des intempéries responsables de la formation de dépôts calcaïques et facilitera le nettoyage des traces de crasse.

Avant la mise en route et le remplissage du spa

1. Vaporisez « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas™ directement sur le fini du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux et propre.
3. Répétez cette procédure sur les zones les plus calcifiées.
4. Essuyez complètement le spa à l'aide d'une éponge mouillée, en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau propre.
5. Laissez le spa sécher complètement.
6. Appliquez une couche de cire « Fast Sheen » de Cal Spas™ sur l'intégralité du fini du spa à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge.
7. Laissez « Fast Sheen » sécher jusqu'à ce qu'une poudre blanche apparaisse.
8. Faites briller à l'aide d'un chiffon doux en tournant fréquemment.

Entretien périodique

1. Vaporisez le nettoyant « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas™ directement sur le fini du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux et propre.
3. Essuyez complètement le spa à l'aide d'une éponge mouillée, en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau propre.

Ne vaporisez pas le nettoyant « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas™ directement dans l'eau du spa. Une mauvaise utilisation de ce produit entraînera des problèmes de limpidité d'eau.

Fast Sheen (Cire de protection pour fini de spa)



La cire « Fast Sheen » de Cal Spas™ est essentielle à l'entretien du fini de votre spa. Lors d'une utilisation normale, les impuretés, les graisses et le calcaire pourront s'accumuler sur le fini du spa et entraîner un toucher rugueux et des traces de crasse peu esthétiques. « Fast Sheen » de Cal Spas™ est une cire sans huile spécialement conçue pour protéger le fini du spa contre les produits

chimiques et les minéraux associés à un usage normal du spa.

Le moyen le plus efficace de minimiser le temps de nettoyage est la prévention. Lorsque les étapes ci-dessous sont correctement suivies, le fini du spa commencera en fait à résister à la plupart des intempéries responsables de la formation de dépôts calciques et facilitera le nettoyage des traces de crasse.

Avant la mise en route et le remplissage du spa

1. Vaporisez le nettoyant « Multi-Purpose Cleaner » de Cal Spas™ directement sur le fini du spa.
2. Essuyez à l'aide d'un chiffon doux.
3. Répétez cette procédure sur les zones les plus calcifiées.
4. Essuyez complètement le spa à l'aide d'une éponge mouillée, en la rinçant fréquemment dans un seau d'eau propre.
5. Laissez le spa sécher complètement.
6. Appliquez une couche de cire « Fast Sheen » de Cal Spas™ sur l'intégralité du fini du spa à l'aide d'un chiffon doux ou d'une éponge.
7. Laissez « Fast Sheen » sécher jusqu'à ce qu'une poudre blanche apparaisse.
8. Faites briller à l'aide d'un chiffon doux en tournant fréquemment.

IMPORTANT : N'utilisez pas « Fast Sheen » de Cal Spas™ sur des spas remplis d'eau. Appliquez uniquement sur des surfaces propres, froides et sèches. Un usage incorrect de ce produit risque d'entraîner une eau trouble.

Mode d'emploi du Cal Entertainment System™

Certains spas peuvent être équipés d'options de divertissement audio/visuelles. Plusieurs options sont disponibles et incluent des lecteurs CD et lecteur DVD de catégorie marine. Deux moniteurs télé différents sont également disponibles. Tout spa Cal Spa™ équipé d'un système audio/visuel est livré avec la notice d'utilisation du fabricant. Nous vous recommandons fortement de lire cette notice avant de faire fonctionner ce système.

Les instructions figurant dans ce manuel ne décrivent que les fonctions de base. Veuillez consulter les directives du fabricant pour connaître les autres fonctions et caractéristiques. Ces directives se trouvent dans un sac en plastique transparent avec le guide d'utilisation Cal Spas™.

Observez les précautions suivantes pour votre système de divertissement :

- Assurez-vous d'avoir les mains sèches et que les CD/DVD soient également secs avant d'entrer en contact avec cette option électronique ou une autre.
- Fermez toujours le volet de protection de CD/DVD.
- N'introduisez jamais de CD ou de DVD mouillé dans ce système.
- La garantie du fabricant ou de Cal Spas ne couvre pas les dommages infligés par l'eau.

Bien que le système de divertissement de catégorie marine soit protégé par un boîtier en plastique étanche, le système ne résiste pas à l'eau et N'est PAS imperméable. Vous devez vous assurer que ce système demeure sec en tout temps ! La garantie du fabricant ou de Cal Spas ne couvre pas les dommages infligés par l'eau.

AVERTISSEMENT! Bien que le moniteur télé résiste à l'eau, assurez-vous d'avoir les mains sèches avant d'entrer en contact avec cette option électronique ou toute autre. **N'ÉCLABOUSSEZ PAS D'EAU SUR LE MONITEUR TÉLÉ!**

Fonctionnement du lecteur CD

Tout spa est livré avec la notice d'utilisation du fabricant. Nous vous recommandons fortement de lire cette notice avant de faire fonctionner ce système. Appuyez sur le bouton POWER du système ou sur la télécommande pour activer le système. Celui-ci démarre automatiquement dans le mode où il se trouvait lors de sa dernière utilisation.

Écoute de la radio

1. Appuyez sur le bouton MODE pour passer au mode radio.
2. Appuyez sur les flèches gauche et droite situées à l'extrême droite du panneau pour régler la radio sur une station.

Introduction d'un disque

Pour les systèmes Aquatic et Poly Planar :

1. Appuyez sur le bouton OPEN sur le système. La plaque avant s'abaissera doucement et le plateau de disques apparaîtra.
2. Introduisez un disque dans le lecteur.
3. Relevez la plaque avant.

Pour les systèmes JBL, il suffit d'introduire un disque dans la fente de la plaque avant.

Lecture d'un CD

Vous pouvez faire jouer des CD avec tous les systèmes de médias (lecteurs CD Aquatic, DVD Aquatic, Poly Planar et CD JBL).

1. Introduisez un disque dans le lecteur comme il l'est décrit ci-dessus. Le lecteur identifiera le type de disque et commencera à le jouer.
2. Utilisez soit la télécommande pour mettre en marche et pour arrêter le lecteur et alterner les sélections ou utilisez les boutons de la plaque avant.
3. Pour retirer le disque, appuyez sur le bouton EJECT.



Télécommande à fil

Si vous avez un système de divertissement Aquatic muni d'une télécommande à fil, vous pouvez vous en servir pour ajuster le volume, changer les pistes de CD et changer les stations de radio. Si vous avez un lecteur DVD Aquatic en option, vous pouvez également vous servir de la télécommande à fil pour jouer, arrêter, pauser ou avancer des films.

Pour relever et abaisser le téléviseur 20"

Appuyez sur le bouton TV situé sur le panneau de commandes auxiliaires pour relever et abaisser le moniteur télé. Appuyez sur le bouton une fois pour relever le téléviseur. Appuyez-le une nouvelle fois pour abaisser le téléviseur.

Vous pouvez également appuyer sur l'option OPT.1 sur la télécommande universelle.

Utilisation de la télécommande universelle

Toutes les fonctions du systèmes de divertissement peuvent être contrôlées avec la télécommande. Toutes les commandes sont organisées en six domaines.

Boutons de sélection d'appareils	Sélectionne parmi six appareils : télévision, magnétoscope, lecteur CD, lecteur DVD, récepteur stéréo et satellite
Boutons de navigation et de sélection de menu	Permettent de sélectionner parmi configuration, menu et fonctions de guide de chaînes
Chaîne et volume	Augmente ou diminue le volume
Commandes de spa	Permettent de sélectionner parmi huit fonctions spécifiques au spa, telles que blower, pompes et éclairage
Pavé numérique	Sert à saisir les chaînes de télévision
Commandes CD et DVD	Servent à contrôler un lecteur CD ou DVD

Pour jouer un film

1. Appuyez sur le bouton OPT.1 pour relever le téléviseur.
2. Allumez le téléviseur à l'aide de la télécommande universelle.
3. Introduisez un disque dans le lecteur DVD comme il l'est décrit ci-dessus. Le lecteur identifiera le type de disque et commencera à le jouer. Soit le menu DVD s'affichera sur l'écran du téléviseur soit le film commencera à jouer automatiquement.
4. Utilisez la télécommande pour naviguer le menu à l'aide des boutons d'avance rapide et de retour rapide situés sur la partie inférieure de la télécommande universelle.
5. Pour retirer le disque, appuyez sur le bouton OPEN sur le lecteur DVD. La face avant d'ouvrira doucement. Appuyez sur le petit bouton EJECT situé sur la gauche de la fente du plateau de disques.



Programmation de la télécommande universelle

La télécommande universelle Cal Spas a été programmée pour fonctionner avec le système de divertissement avec lequel le spa a été configuré. Toutefois, s'il s'avérait nécessaire de reprogrammer la télécommande, utilisez la liste d'appareils suivante pour le code de programmation.

1. Allumez l'appareil (télévision, lecteur CD, lecteur DVD) avec la télécommande du fabricant.
2. Appuyez sur le bouton de la télécommande pour l'appareil que vous souhaitez programmer (télévision, lecteur CD, lecteur DVD, etc.)
3. Appuyez sur le bouton SETUP et maintenez-le enfoncé jusqu'à ce que la DEL clignote à deux reprises.
4. Saisissez le code de l'appareil. Si vous effectuez cette procédure correctement, la DEL clignotera à deux reprises. Dans le cas contraire, refaites les étapes 2 et 3.

Fabricant d'appareil	Type d'appareil	Code
Samsung 42" plasma	TV	1312
River Park 20"	TV	1530
Aquatic	CD	1867
Aquatic	DVD	1866
Poly Planar	DVD	N/A
JBL	CD	N/A

Appendix

Pièces de rechange

Jets

<p>FIX12500050 (SS) BOUCHON D'INJECTEUR D'AIR</p> 	<p>PLU21700818 JET D'INJECTEUR D'OZONE</p> 	<p>PLU21703420 GROUPE INTERNE STORM, [EURO], PULSATEUR</p> 
<p>PLU21703421 CXLW 6,5 po, JET POWER STORM, DIRECTIONNEL</p> 	<p>PLU21703422 MJLW 6,5 po, JET POWER STORM, DIRECTIONNEL</p> 	<p>PLU21703423 MJW 5,5 po, JET POWER STORM, DIRECTIONNEL</p> 
<p>PLU21703424 SXW 5,5 po, JET POWER STORM, REMOUS</p> 	<p>PLU21703425 CXW 5,5 po, JET POWER STORM, DIRECTIONNEL</p> 	<p>PLU21703426 SFW 5,5 po, JET POWER STORM, SURE-FLO</p> 

Appendix

<p>PLU21703427 MNW 2,5 po, JET COU, (QUAD BLASTER)</p> 	<p>PLU21703428 TW, 4,75 po, JET NAGE POWER, TORNADE</p> 	<p>PLU21703429 (SJW) 5 po, JET POWER STORM AVEC BUSE SOMBRE</p> 
<p>PLU21703430 (MFLW) 4,25 po, JET STORM, DÉBIT MAX. AVEC BUSE SOMBRE</p> 	<p>PLU21703431 (MFLW) 3,25 po, JET STORM, DÉBIT MAX. AVEC BUSE SOMBRE</p> 	<p>PLU21703432 (MFW) 3,25 po, JET STORM, MICRO DÉBIT AVEC BUSE SOMBRE</p> 
<p>PLU21703433 (MSRW) 3 po, JET STORM, MICRO REMOUS AVEC BUSE SOMBRE</p> 	<p>PLU21703621 EP 2 PO, GROUPE INTERNE STORM, [EURO], AVEC ÉCU MÉTAL.</p> 	<p>PLU21703622 CXLW JET POWER STORM 6,5 PO AVEC ÉCU ACIER INOX., DIRECTIONNEL</p> 

<p>PLU21703623 SXRW 5,5 PO, JET POWER STORM AVEC ÉCU ACIER INOX., DIRECTIONNEL</p> 	<p>PLU21703624 CXW 5,5 PO, JET POWER STORM AVEC ÉCU ACIER INOX. , DIRECTIONNEL</p> 	<p>PLU21703625 MJLW 5,5 PO, JET POWER STORM AVEC ÉCU ACIER INOX. DIRECTIONNEL,</p> 
<p>PLU21703626 SFW 5,5 PO, JET STORM AVEC ÉCU ACIER INOX., SURE-FLO</p> 	<p>PLU21703627 (MFRW) 3,25 PO, JET STORM, DÉBIT MAX. AVEC ÉCU ACIER INOX. ET BUSE SOMBRE,</p> 	<p>PLU21703628 MNW 2,75 PO, JET COU AVEC ÉCU ACIER INOX., QUAD BLASTER</p> 
<p>PLU21703629 TW 4,75 PO, JET NAGE À CONTRE-COURANT AVEC ÉCU ACIER INOX., TORNADE</p> 	<p>PLU21703630 (MFLW) 4,25 po, JET STORM, DÉBIT MAX. AVEC ÉCU ACIER INOX. ET BUSE SOMBRE</p> 	<p>PLU21703631 (MFW) 3,25 PO, JET STORM, MICRO DÉBIT AVEC ÉCU ACIER INOX. ET BUSE SOMBRE</p> 

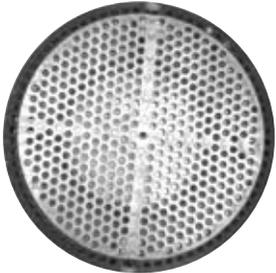
Appendix

<p>PLU21703632 (MSRW) JET STORM 3 PO, MICRO REMOUS AVEC ÉCU ACIER INOX. ET BUSE SOMBRE</p> 	<p>PLU21703643 EURO DIRECTIONAL W/SS ESC</p> 	
<p>Valves</p>		
<p>PLU21300052 INVERSEUR 1 PO (2 SENS) ARGENT, POIGNÉE GOUTTE (2 TONS)</p> 	<p>PLU21300062 INVERSEUR 2 PO (2 SENS) ARGENT, POIGNÉE GOUTTE (2 TONS)</p> 	<p>PLU21700378 ORIFICE, 1 PO PRISE D'AIR, ARGENT, POIGNÉE GOUTTE (2 TONS) , 05'</p> 
<p>PLU21700637 COMPARTIMENT AROMATHÉRAPIE ET BOUCHON</p> 		

Coussins

<p>ACC01400884 COUSSIN QUAD BLASTER</p> 	<p>ACC01400874 JET COU / BLASTER COUSSIN</p> 	<p>ACC01400864 COUSSIN STD, N° 965 RECTANGULAIRE</p> 
<p>ACC01400886 COUSSIN VX</p> 	<p>ACC01400479 COUSSIN FLOTTEUR, GRIS</p> 	<p>ACC01400481 REHAUSSEUR, GRIS</p> 

Drains

<p>PLU21400132 DRAIN PRINCIPAL – ASPIRATION SUPER DÉBIT 2 PO ARGENT</p> 	<p>PLU21400155 RETOUR DE CHAUFFAGE</p> 	<p>PLU21400197 BONDE DRAIN DE FOND ÉTOILE - ASPIRATION</p> 
<p>PLU21400065 ASPIRATION HAUT DÉBIT ARGENT 1,5 PO-</p>	<p>PLU21400195 BONDE DRAIN DE FOND RACCORD D'OZONE-</p>	<p>PLU21400196 DRAIN DE FOND RACCORD DE PAROI-</p>
<p>OZO18300005 DRAIN DE FOND-ENSEMBLE RETOUR FILTRATION</p>		

Appendix

Cascades

<p>PLU21800618 CASCADE ARGENT</p> 	<p>PLU21800611 CASCADE ARGENT, DEL 4 PORTS</p> 	<p>PLU21800700 CASCADE ARGENTÉE AVEC FACE CLAIRE À FENTES DE 4"</p> 
<p>PLU21800730 CASCADE ARGENTÉE AVEC FACE CLAIRE À FENTES DE 9"</p> 	<p>PLU21800642 CASCADE ESCAMOTABLE</p> 	<p>PLU21800800 CASCADE ARGENTÉE AQUA SPRING 11"</p> 

Lampes

LIT16100153	RACCORD PAROI, PROTECTION DE LENTILLE TRANSPARENTE, LAMPE DE SPA SURDIMENSIONNÉE, 5 PO
LIT16000151	MINI LAMPE – DIA 2,5 PO
LIT16100155	LENTILLE ROUGE, LAMPE DE SPA SURDIMENSIONNÉE
LIT16100156	LENTILLE BLEUE, LAMPE DE SPA SURDIMENSIONNÉE

Filtres

FIL11100190	CARTOUCHE FILTRE ANTI-MICROBIENNE ROUGE, 50 PI ²
FIL11100191	CARTOUCHE FILTRE ANTI-MICROBIENNE BLANCHE, 75 PI ²
FIL11100193	CARTOUCHE FILTRE ANTI-MICROBIENNE BLANCHE, 35 PI ²
FIL11100125	CARTOUCHE FILTRE CAL 75 PI ² 10 1/16 X 15 1/6 (ÉQUIPEMENT À DISTANCE)
FIL11703200	CARTOUCHE FILTRE ANTI-MICROBIENNE 75 PI ² VISSÉE
FIL11100200	CARTOUCHE FILTRE ANTI-MICROBIENNE 50 PI ² VISSÉE

Pompes

PUM22000951	POMPE 5,0 HP 2 VIT. SANS INTERRUPTEUR, JOINT DOUBLE 240 V
PUM22000941	POMPE 6,0 HP 2 VIT. 145T, JOINT DOUBLE, SANS INTERRUPTEUR 2 PO 240 V
PUM22000031	POMPE 1,5 HP 2 VIT. EMBOUT 2 PO - 120 V -
PUM22000916	POMPE ULTIMA DOUBLE, JOINT DOUBLE, SANS INTERRUPTEUR 2 PO -240 V
PUM22000952	POMPE 1,0 HP ATS – 240 V
PUM22200051	POMPE DUALY 1,5 BHP , STRUCTURE GE-56, JOINT DOUBLE-120 V
PUM22000977	POMPE FILTRATION 24 HEURES 240 V
PUM22100944	POMPE FILTRATION CIRC SPA CAL 240 V
BLO05000085	BLOWER AVEC CORDON ENS. COMPLET 1,5 HP 240 V 3,5 AMP
PLU21100160	VANNE CONTRÔLE 1,25 lb.

Lampes DEL

LIT16100179	CONTRÔLEUR, PETIT, CONNEXION EN SÉRIE
LIT16100180	DEL, QUAD, CONNEXION EN SÉRIE
LIT16100195	DEL, DOUBLE, CONNEXION EN SÉRIE
LIT16100201	FAISCEAU DE CÂBLES DEL – 4 FILS 8' DEL À DEL
LIT16100202	FAISCEAU DE CÂBLES DEL (POUR ÉCLAIRAGE DE SPA), 5 FILS DE 6 PI.
LIT16100205	7 DEL 2", (ÉCLAIRAGE DE SPA)
LIT16100207	LENTILLE DE DEL RONDE
LIT16100208	DEL RONDE, JOINT EN SILICONE

Leviers de couvertures

ACC01600116	ENSEMBLE LEVIER COUVERTURE, (ENS. INFÉRIEUR)
ACC01600117	ENSEMBLE LEVIER COUVERTURE RÉGLABLE (ENS. SUPÉRIEUR)

Rampes

FIX12400002	RAMPE PIVOTANTE
FIX12400003	RAMPE PIVOTANTE (NOIRE)

Couvercles de filtres

FIL11300252	COUVERCLE DE FILTRE, DOUBLE
FIL11300253	COUVERCLE DE FILTRE, SIMPLE

Covers**Rouille basique (Basic Rust) 2" plat**

Pièce N°	Description	Série
ACC01000953	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX515B
ACC01000563	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX510R
ACC01002500	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520J
ACC01002510	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX620A
ACC01000993	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520K
ACC01000973	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520O

Gris basique (Basic Grey) 2" plat

Pièce N°	Description	Série
ACC01000954	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX515B
ACC01000564	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX510R
ACC01002501	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520J
ACC01002511	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX620A
ACC01000994	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520K
ACC01000974	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520O

Appendix

Ardoise basique (Basic Slate) 2" plat		
Pièce N°	Description	Série
ACC01000955	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX515B
ACC01000565	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX510R
ACC01002502	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520J
ACC01002512	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX620A
ACC01000995	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520K
ACC01000975	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX520O

Rouille basique (Basic Rust) 4" x 2"		
Pièce N°	Description	Série
ACC01000594	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-620A
ACC01000596	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	CP-22/36, CT-22/36, VX-P, T
ACC01000598	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	C-22/36: M, A, R, BA, VX-L, B
	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-B
ACC01200406	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-K
	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-D
ACC01000930	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-J
ACC01000572	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	CD-22
	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-R
ACC01000594	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-A

Gris basique (Basic Grey) 4" x 2"		
Pièce N°	Description	Série
ACC01000595	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	V-200/300
ACC01000597	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	V-400/500/700/800, CP-22/36, CT-22/36, VX-P, T
ACC01000599	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	V-600/850, C-22/ 36: M, A, R, BA, VX-L, B
	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-B
	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-K
	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-O
	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-J
ACC01000573	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	CD-22

Ardoise basique (Basic Slate) 4" x 2"		
Pièce N°	Description	Série
ACC01000603	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	V-200/300
ACC01000604	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	V-400/500/700/800, CP-22/36, CT-22/36, VX-P, T
ACC01000605	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	V-600/850, C-22/36: M, A, R, BA, VX-L, B
ACC01000962	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-B
ACC01000965	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-K
ACC01000968	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-O
ACC01000932	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-J
ACC01000574	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	CD-22
ACC01000955	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-R
ACC01000603	COUVERTURE DE SPA BASIQUE	VX-A

Rouille standard (Standard Rust) 5 to 3		
Pièce N°	Description	Série
ACC01200420	COUVERTURE DE SPA STD	Aqua Série
ACC01200407	COUVERTURE DE SPA STD	Avalon 5 Série, J-502
ACC01200408	COUVERTURE DE SPA STD	J-501, H-902, J-504
ACC01200560	COUVERTURE DE SPA STD	H-901, S-702
ACC01200400	COUVERTURE DE SPA STD	S-704, S-705
ACC01200410	COUVERTURE DE SPA STD	J-503, 505, 506 S-703, 706, H-903, 704, 705, 706, 708, A-P, T
ACC01200420	COUVERTURE DE SPA STD	C- A, C, M, LBA, J-507, J-508, S-707, S-708, H-903, 904, 905, 907, 908, A-L, B
ACC01200430	COUVERTURE DE SPA STD	CD-51
ACC01200450	COUVERTURE DE SPA STD	CN-36/51, S-709
ACC01200440	COUVERTURE DE SPA STD	CE-36/51

Gris standard (Standard Grey) 5 to 3		
Pièce N°	Description	Série
ACC01200421	COUVERTURE DE SPA STD	Aqua Série
ACC01200407	COUVERTURE DE SPA STD	Avalon 5 Série, J-502
ACC01200409	COUVERTURE DE SPA STD	J-501, H-902, J-504
ACC01200561	COUVERTURE DE SPA STD	H-901, S-702
ACC01200401	COUVERTURE DE SPA STD	S-704, S-705
ACC01200411	COUVERTURE DE SPA STD	C-P, C-T, J-503, J-505, J-506, S-703, S-706, A-P, T
ACC01200421	COUVERTURE DE SPA STD	C- A, C, M, LBA, J-507, J-508, S-707, S-708, H-903, 904, 905, 907, 908, A-L, B
ACC01200431	COUVERTURE DE SPA STD	CD-51
ACC01200451	COUVERTURE DE SPA STD	CN-36/51, S-709
ACC01200441	COUVERTURE DE SPA STD	CE-36/51

Appendix

Ardoise standard (Standard Slate) 5 to 3		
Pièce N°	Description	Série
ACC01200422	COUVERTURE DE SPA STD	Aqua Série
ACC01200508	COUVERTURE DE SPA STD	Avalon 5 Série, J-502
ACC01200510	COUVERTURE DE SPA STD	J-501, J-504, S-702
ACC01200562	COUVERTURE DE SPA STD	H-901, J-705, H-902
ACC01200402	COUVERTURE DE SPA STD	S-704
ACC01200412	COUVERTURE DE SPA STD	C-P,C-T,J-503,J-505,J-506, S-703, S-706, A-P, T
ACC01200422	COUVERTURE DE SPA STD	C- A, C, M, LBA, J-507, J-508, S-707, S-708, H-903, 904, 905, 907, 908, A-L, B
ACC01200432	COUVERTURE DE SPA STD	CD-51
ACC01200452	COUVERTURE DE SPA STD	CN-36/51, S-709
ACC01200444	COUVERTURE DE SPA STD	CE-36/51

Rouille de luxe (Deluxe Rust) 5 to 3		
Pièce N°	Description	Série
ACU02200210	COUVERTURE DE SPA UL	C - B
ACU02200220	COUVERTURE DE SPA UL	C - K
ACU02200364	COUVERTURE DE SPA UL	J-501
ACU02200320	COUVERTURE DE SPA UL	C - O
ACU02200240	COUVERTURE DE SPA UL	C - V , S-704
ACU02200250	COUVERTURE DE SPA UL	C-P,C-T,J-503,J-505,J-506, S-703, S-706, A-P, T
ACU02200260	COUVERTURE DE SPA UL	C- A, C, M, LBA, J-507, J-508, S-707, S-708, H-903, 904, 905, 906, 907, 908, GX49, A-L, B
ACU02200270	COUVERTURE DE SPA UL	C - D
ACU02200290	COUVERTURE DE SPA UL	C - N, S-709
ACU02200280	COUVERTURE DE SPA UL	C - E
ACU02200310	COUVERTURE DE SPA UL	C - R
ACU02200330	COUVERTURE DE SPA UL	C - A

Gris de luxe (Deluxe Grey) 5 to 3		
Pièce N°	Description	Série
ACU02200211	COUVERTURE DE SPA UL	C - B
ACU02200221	COUVERTURE DE SPA UL	C - K
ACU02200365	COUVERTURE DE SPA UL	J-501
ACU02200321	COUVERTURE DE SPA UL	C - O
ACU02200241	COUVERTURE DE SPA UL	C - V, S-704
ACU02200251	COUVERTURE DE SPA UL	C-P, C-T, J503, J505, J506, S703, S706
ACU02200261	COUVERTURE DE SPA UL	C- A, C, M, LBA, J-507, J-508, S-707, S-708, H-903, 904, 905, 906, 907, 908, GX-49
ACU02200271	COUVERTURE DE SPA UL	C - D
ACU02200291	COUVERTURE DE SPA UL	C - N, S-709
ACU02200281	COUVERTURE DE SPA UL	C - E
ACU02200311	COUVERTURE DE SPA UL	C - R
ACU02200331	COUVERTURE DE SPA UL	C - A
Ardoise de luxe (Deluxe Slate) 5 to 3		
Pièce N°	Description	Série
ACU02200216	COUVERTURE DE SPA UL	C - B
ACU02200225	COUVERTURE DE SPA UL	C - K
ACU02200368	COUVERTURE DE SPA UL	J-501
ACU02200325	COUVERTURE DE SPA UL	C - O
ACU02200246	COUVERTURE DE SPA UL	C - V, S-704
ACU02200256	COUVERTURE DE SPA UL	C-P,C-T,J-503,J-505,J-506, S-703, S-706
ACU02200266	COUVERTURE DE SPA UL	C- A,C,M,LBA, J-507,J-508, S-707, S-708, H903,904, 905,906,907,908, GX-49
ACU02200275	COUVERTURE DE SPA UL	C - D
ACU02200295	COUVERTURE DE SPA UL	C - N, S-709
ACU02200285	COUVERTURE DE SPA UL	C - E

Appendix

Sarcelle de luxe (Deluxe Teal) 5 to 3		
Pièce N°	Description	Série
ACU02200212	COUVERTURE DE SPA UL	C - B
ACU02200222	COUVERTURE DE SPA UL	C - K
ACU02200369	COUVERTURE DE SPA UL	J-501
ACU02200242	COUVERTURE DE SPA UL	C - O
ACU02200252	COUVERTURE DE SPA UL	C - V, S-704
ACU02200262	COUVERTURE DE SPA UL	C-P, C-T, J-503, J-505, J-506, S-703, S-706
ACU02200272	COUVERTURE DE SPA UL	C- A, C, M, LBA, J-507, J-508, S-707, S-708, H-903, 904, 905, 906, 907, 908, GX-49
ACU02200292	COUVERTURE DE SPA UL	C - D
ACU02200282	COUVERTURE DE SPA UL	C - N, S-709

Bleu marine de luxe (Deluxe Navy) 5 to 3		
Part No.	Description	Series
ACU02200213	COUVERTURE DE SPA UL	C - B
ACU02200223	COUVERTURE DE SPA UL	C - K
ACU02200370	COUVERTURE DE SPA UL	J-501
ACU02200323	COUVERTURE DE SPA UL	C - O
ACU02200243	COUVERTURE DE SPA UL	S-704
ACU02200253	COUVERTURE DE SPA UL	C-P, C-T, J-503, J-505, J-506, S-703, S-706
ACU02200263	COUVERTURE DE SPA UL	C- A, C, M, LBA, J-507, J-508, S-707, S-708, H-903, 904, 905, 906, 907, 908, GX-49
ACU02200273	COUVERTURE DE SPA UL	C - D
ACU02200293	COUVERTURE DE SPA UL	C - N, S-709
ACU02200283	COUVERTURE DE SPA UL	C - E

Remplacement des panneaux d'habillage

La complète sélection de l'habillage de remplacement pour tous les modèles est trop complète et trop longue pour figurer dans ce guide d'utilisation. Consultez votre revendeur Cal Spas pour commander des panneaux de remplacement pour votre spa ou composez le 1-800-CAL-SPAS.

Maintien de la forme grâce à votre spa Cal Spas

Les spas de la Série Fitness font de la forme physique une partie de plaisir. Ceci avec tout ce dont vous avez besoin pour une séance d'exercices efficaces, à faible impact, aux résultats concrets et ce, en tout confort et toute intimité. De plus, vous avez un spa muni d'un siège thérapeutique exceptionnel, de jets de massage réglables et de nombreuses options de réglage sans parler du plus bel habillage possible.

Le matériel d'exercice comprend deux barres pour l'exercice des bras, deux cordons d'exercice, deux bandes d'exercice avec poignées et une sangle d'exercice. Ce matériel se fixe rapidement et facilement aux attaches d'exercice situées sur les parois du spa.

IMPORTANT : Consultez toujours votre médecin avant d'entamer tout programme d'exercices. Les spas de la Série Fitness comportent des bandes d'exercice en caoutchouc qui, une fois étirées, font l'objet de tensions intenses. Le fait de ne pas utiliser ou fixer correctement les sangles pourra donner lieu à des blessures corporelles. Il conviendra de toujours examiner l'intégralité de ce matériel avant de commencer tout exercice. N'utilisez jamais de matériel endommagé.

Programme d'exercices Fitness Series™

De nombreux utilisateurs n'ont jamais effectué d'exercices de résistance et/ou ne se rendent peut-être pas compte à quel point cette importante forme d'exercice est capable d'améliorer leur bien-être général, leur santé et leur apparence.

Les exercices de résistance sont essentiels lorsqu'il s'agit de perdre du poids, de maintenir ou d'améliorer

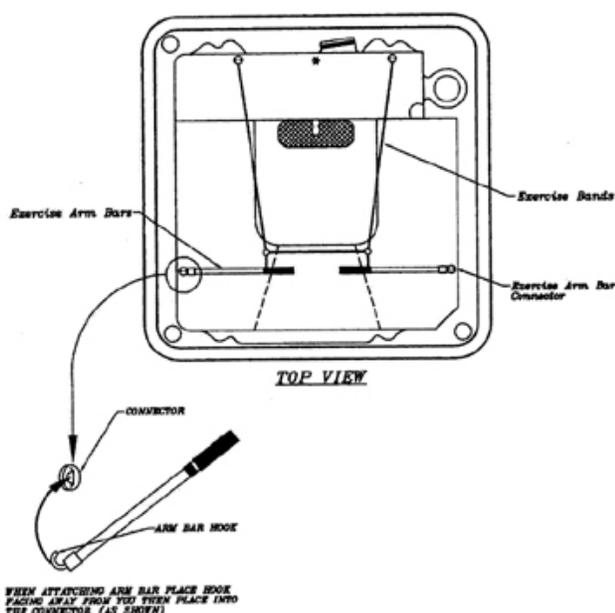
sa masse musculaire, d'accroître ses réserves d'énergie et parallèlement, d'améliorer sa souplesse.

L'hydrothérapie est un moyen remarquable de combiner l'action de l'eau avec celle de la chaleur pour stimuler forme et bien-être. La majorité des gens ont tendance actuellement à revenir vers des méthodes de soin et de remise en forme naturelles qui améliorent non seulement le corps de l'extérieur mais surtout de l'intérieur. Les bienfaits de l'hydrothérapie visent à améliorer la circulation du sang et à encourager de désintoxication du système, la réduction de la masse grasse, le rééquilibrage des minéraux et des substances nutritives, et la réduction du stress.

Programme d'exercices Fitness Series™

Séance de 20 à 30 mn trois fois par semaine

1. Rameur assis : Il s'agit d'un exercice intégral visant à faire travailler les muscles supérieurs du dos, des épaules et des bras. À l'aide des barres d'exercice, mettez-vous en position assise avec les pieds plats, les abdominaux contractés et le bas du dos bien stable. Les paumes tournées vers le bas, les bras tendus et les coudes légèrement pliés, ramenez les poignées vers la poitrine en serrant les omoplates vers le milieu du dos et revenez lentement à la position initiale.
2. Oiseau debout : Il s'agit d'un excellent exercice pour la partie supérieure du buste visant à faire travailler les muscles de la poitrine, des épaules et des bras. À l'aide des poignées d'exercices, en positionnant les paumes parallèlement au corps et en gardant les coudes légèrement pliés, tirez vers vous en regroupant les mains, et faisant travailler les muscles de la poitrine, puis revenez lentement à la position initiale.
3. Développé du tronc debout : À l'aide des poignées d'exercice, les paumes tournées vers le bas et les coudes pliés à 90°, appuyez vers l'avant en regroupant les mains, en faisant travailler les



Appendix

muscles de la poitrine, puis revenez lentement à la position initiale.

4. Développé des épaules debout : À l'aide des poignées d'exercice, les paumes loin de votre corps et les coudes pliés à 90°, appuyez vers le haut en regroupant les mains devant vous, au-dessus de la tête, et revenez lentement à la position initiale.
5. Flexion des avant-bras : À l'aide des poignées d'exercice, les mains tournées vers le haut et les coudes légèrement pliés, tirez vers le menton en faisant travailler les biceps puis revenez lentement à la position initiale.
6. Accroupis dans l'eau : Excellent exercice pour sculpter et raffermir les fessiers, les cuisses et les jambes. Debout, asseyez-vous lentement dans l'eau jusqu'à ce que les fessiers arrivent au niveau des genoux (90°). Serrez bien vos muscles comme si vous étiez assis sur une chaise en gardant les abdominaux contractés et le dos droit puis revenez lentement à la position initiale.
7. Extensions des jambes dans l'eau : Assis, les pieds plats, les genoux pliés (90°) et les abdominaux contractés, levez le pied en raidissant la jambe tout en faisant travailler les muscles des cuisses puis redescendez lentement vers la position initiale.

Important : Consultez toujours votre médecin avant d'entamer tout programme d'exercices. Les spas de la Série Fitness comportent des bandes d'exercice en caoutchouc qui, une fois étirées, font l'objet de tensions intenses. Le fait de ne pas utiliser ou fixer correctement les sangles pourra donner lieu à des blessures corporelles. Il conviendra de toujours examiner l'intégralité de ce matériel avant de commencer tout exercice. N'utilisez jamais de matériel endommagé.

Séances d'exercices dans l'eau chaude

Pratiquement n'importe quel exercice pouvant être exécuté au sol, notamment la marche ou le jogging, peut également être exécuté dans l'eau. Cependant, si vous souffrez d'arthrite et que vous faites des exercices dans un spa ou hot tub, vous vous concentrerez probablement sur les exercices articulaires qui font travailler les orteils, les chevilles, les genoux, les

jambes, les hanches, les mains, les poignets et les épaules. Bien entendu, les genres d'exercices précis que vous pourrez faire dans le spa dépendront de la taille et de la forme du spa. Voici quelques exercices à faible impact qui peuvent vous aider à augmenter votre souplesse et résistance.

Extension des bras vers l'avant

Allongez vos deux bras droit devant vous. Soulevez les mains le plus haut possible au-dessus de la tête, en gardant les coudes le plus droit possible. Si l'un de vos bras est très faible, utilisez l'autre bras pour le soulever.

Flexion des coudes

Commencez en mettant les coudes le plus droit possible, les doigts pointant vers le bas. Pliez les coudes et essayez de toucher vos épaules avec vos pouces. Gardez les coudes le plus près possible de votre corps. Il n'est pas absolument nécessaire de toucher vos épaules. Détendez ensuite vos coudes et abaissez les bras le long de votre corps.

Flexion des poignets

Pliez les deux poignets vers le haut, puis vers le bas. Vous pouvez également faire travailler un poignet à la fois en plaçant votre main libre, le pouce ressort, sous le poignet soumis à l'exercice. Les mains et les doigts doivent être détendus.

Flexion des doigts

Repliez les doigts dans votre paume de façon à former un poing sans serrer, puis déployez vos doigts.

Rotation des chevilles

Confortablement assis, faites de grands cercles vers l'intérieur avec votre pied gauche, en le tenant éloigné de votre cheville. Refaites les cercles dans l'autre sens. Faites ensuite l'exercice avec votre pied droit.

Écartement des genoux

Confortablement assis sur le bord d'un siège du spa, redressez un genou. Tout en le gardant bien droit, déplacez-le lentement vers le côté. Maintenez-le en place pendant trois secondes puis ramenez-le au centre et détendez-vous. Répétez cet exercice avec l'autre jambe.

Produits chimiques de Cal Spas™



Kit de démarrage brome/chlore

#CHE07000290/#CHE07000295

Lorsque utilisé comme indiqué, ce produit est efficace comme aseptisant/désinfectant de spas et de hot tubs. Traite 956 l (250 gallons) pendant trois semaines au maximum.



Nettoyant vinyle et cuir

#CHE07000620

Spécifiquement conçu pour protéger les couvertures et les coussins de spas contre les effets nocifs des produits chimiques et des rayons ultraviolets.



Lustre rapide

#CHE07000610

Produit exclusif d'étanchéité, agent lustrant au silicone chimiquement réactif, à base d'eau. Imperméabilise, fait briller et protège les surfaces des spas.



Pastilles de brome

#CHE07000760/#CHE07000770

Aseptisant, désinfectant pour spas et hot tubs.



Granules de chloration

#CHE07000865/#CHE07000880

Lorsque utilisé comme indiqué, ce produit est efficace comme agent désinfectant de l'eau de spas et de hot tubs.



Action brome

#CHE07000830

Établit une réserve de brome dans les spas et les hot tubs.



Nettoyant de cartouche de filtre

#CHE07000690

Dissout les corps organiques et inorganiques. Élimine le tartre de calcium et les dépôts minéraux.



Produit liquide d'élévation de dureté

#CHE07000250

Élève la dureté de l'eau pour réduire la corrosion. Permet également de réduire la formation de mousse.



Floculant pour spas

#CHE07000580/#CHE07000590

Clarifie l'eau trouble des spas et hot tubs. Efficace à toutes les températures de spas et de hot tubs.



Démoussant

#CHE07000800/#CHE07000810

Dissout la mousse existante de l'eau du spa. Efficace à toutes les températures de spas et de hot tubs.



Stimulant de pH

#CHE07000720/#CHE07000730

Permet de maintenir le pH dans les spas et les hot tubs.



Inhibiteur de pH

#CHE07000750

Abaisse le pH dans les spas et les hot tubs.



Formule aux enzymes

#CHE07000600/#CHE07000605

Émulsifie et décompose les huiles corporelles, lotions solaires et autres contaminants dans les spas et hot tubs.



Protecteur de métal

#CHE07000630/#CHE07000640

Contrôle la décoloration de l'eau causée par les minéraux. Formule spéciale extra forte pour spas et hot tubs.



Prévention contre les taches et le calcaire

#CHE07000650/#CHE07000660

Empêche les minéraux d'endommager les composants de spas et d'affecter leur performance.



Produit oxydant pour choquer l'eau

#CHE07000680/#CHE07000710

Détruit les contaminants organiques et les déchets malodorants.

Appendix

Renseignements relatifs à la garantie 2007

Consultez votre distributeur Cal Spas™ pour vous procurer un exemplaire de la garantie applicable, des renseignements détaillés et pour répondre à toutes vos questions concernant la couverture de garantie de votre spa.

Provisions spécifiques de la garantie

- Garantie de cinq ans sur les jupes : écaillages, boursoufflures ou décollements de surface de jupes sont spécifiquement exclus de cette garantie.
- Garantie de cinq ans sur les joints Freedom : fuites dues à une pompe fonctionnant à sec sont spécifiquement exclues de cette garantie.

Clauses de limitation de la garantie

La garantie limitée 2007 sera annulée en cas de négligence, d'utilisation incorrecte ou de mauvais traitement de la part de l'utilisateur, d'apport de modifications non autorisées, d'exécution de réparations par des représentants non agréés par C.A.I., de branchement électrique incorrect ou encore en cas de force majeure ou autres phénomènes indépendants de la volonté de C.A.I. Parmi les éléments non couverts par cette garantie, sans en exclure d'autres :

- Utilisation du spa dans une application non résidentielle.
- Rayures résultant d'un usage normal.
- Fonctionnement du spa à des températures d'eau hors limites, non comprises entre 0 °C et 47,8 °C (32 °F et 118 °F).
- Détérioration causée par un niveau d'eau incorrect (trop bas, débordement, etc.).
- Détérioration causée par des écarts de températures extrêmes (chaud, froid, etc.).
- Détérioration causée par accumulation de saletés, sable et calcium.
- Détérioration causée par colmatage des filtres. Reportez-vous aux recommandations relatives à l'entretien des filtres du présent manuel.
- Détérioration causée par un fonctionnement continu du spa en présence d'un problème, détecté ou non.
- Détérioration causée par l'utilisation de produits d'entretien chimiques non autorisés par C.A.I., tels que : Tri-Chlor, acides, pastilles de chlore, etc.
- Détérioration causée par une composition chimique incorrecte de l'eau. (Niveaux excessifs de chlore, brome, calcium, pH et autres produits chimiques.)
- Détérioration causée par une exposition au soleil. Les spas devront toujours être couverts lorsqu'ils ne sont pas utilisés.
- Détérioration causée par le non-respect des instructions de fonctionnement établies dans le guide d'utilisation.
- Détérioration causée par un branchement électrique incorrect, des chutes ou pointes de tension, ou par une utilisation du spa sur une tension inférieure ou supérieure de 10 % à la gamme de tensions prescrites.
- Détérioration causée par le montage du spa encastré ou sur une surface non approuvée.

Cette garantie limitée concerne uniquement les spas destinés à un usage personnel, familial ou domestique.

Causes d'exclusion de garantie

Les composants remplaçables du spa, comme les filtres, les joints de pompe, les ampoules du système d'éclairage, la cartouche de l'ozonateur, les pièces amovibles des jets, les couvertures de spas ainsi que les couvercles du système de filtration seront spécifiquement exclus de la garantie limitée.

Les couvertures de spas ainsi que les systèmes stéréo seront livrés accompagnés des garanties de leurs fabricants. Veuillez prendre connaissance de ces garanties qui seront contenues dans les manuels livrés avec votre spa pour de plus amples informations.

Cette garantie limitée est en vigueur pour les spas portables fabriqués après le 4 décembre 2006 à l'exception de la série Family Fun.

Garantie sur la coque/structure



Hot tubes portables Cal Spas : C.A.I. garantit la coque de ces spas contre toutes fuites d'eau dues à un vice de matériau et/ou de fabrication pendant une période de 10 ans à compter de la date d'achat d'origine.

Garantie sur les surfaces intérieures



Hot tubes portables Cal Spas : C.A.I. garantit les surfaces intérieures Altair Plus/Quarite Plus contre les fissures, boursouffures, écaillages, décolorations et décollements pendant une période de dix ans à compter de la date d'achat d'origine.

Garantie sur l'équipement



Hot tubes portables Cal Spas : C.A.I. garantit les composants électriques et électroniques des spas, à savoir : le système de commande, les pompes et ventilateurs contre toute anomalie de fonctionnement due à des vices de matériaux et/ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.

Garantie sur les surfaces intérieures



Hot tubes portables Cal Spas : C.A.I. garantit les surfaces intérieures acryliques / Quarite standard contre les fissures, boursouffures, écaillages, décolorations et décollements pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.

Garantie sur la plomberie



Hot tubes portables Cal Spas : C.A.I. garantit tous les composants de plomberie installés en usine ainsi que les extrémités mouillées des pompes « Eliminator Plus™ » contre toutes fuites d'eau dues à des vices de matériaux et/ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.

Garantie sur les jupes



C.A.I. garantit les panneaux Cal Premium™, Cal Select™ et Cal Stone™ contre toute fissure et tout voilement pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.

Garantie sur les composants



C.A.I. garantit le XL Heat Exchanger™ et le Cal Zone Quest 2000 Ozonator™ installés par le fabricant contre tout vice de matériau et/ou de fabrication pendant une période de cinq ans à compter de la date d'achat d'origine.

Freedom Seal™



C.A.I. garantit le Freedom Seal™ installé en usine contre toute fuite pendant une période de 5 ans.

Source d'éclairage DEL



C.A.I. garantit la source d'éclairage DEL pendant une période d'un an à compter de la date d'achat d'origine.

Étendue de la garantie

La présente garantie ne sera applicable qu'aux hot tubs portables livrés aux États-Unis et au Canada. Elle ne s'applique pas, néanmoins, aux offres et événements spéciaux, et est transférée par le revendeur à l'acheteur d'origine sur le lieu d'installation d'origine. La présente garantie entrera en vigueur au moment de l'achat et prendra fin soit à l'issue de la période de garantie indiquée ci-dessus soit lors d'un transfert de propriétaire, d'un déménagement ou encore de l'installation de tout composant autre que ceux fournis par le fabricant. Les spas de la série Designer sont exclues de cette garantie.

Garantie du fabricant

Tous les hot tubs Cal Spas sont fabriqués avec des appareils de la plus haute qualité et sont garantis exempts de tout vice de matériau et de fabrication au moment de leur livraison. La garantie sur les appareils est étendue par le biais du fabricant du produit y compris mais sans s'y limiter: télévisions, stéréos, lecteurs DVD, etc.

Application de la garantie

En cas d'anomalie de fonctionnement ou de défaut couvert par les modalités de la présente garantie, le revendeur agréé par l'usine sera tenu d'exécuter toutes les réparations nécessaires. Pour cela, il vous faudra le contacter. Au cas où le consommateur ne recevrait pas un service après-vente satisfaisant de la part du revendeur, un avis écrit devra être soumis au service à la clientèle C.A.I. dans les 10 jours à compter de la notification du problème. Aucune dépense pour pièces ou main d'œuvre ne sera encourue en cas de réparation d'un composant garanti. Toutefois, le réparateur agréé C.A.I. pourra facturer ses frais de déplacement ou ses dépenses de kilométrage dans la mesure où ceux-ci sont raisonnables, ces derniers pouvant inclure le temps de diagnostic. Si C.A.I. détermine qu'un composant garanti n'est pas réparable, C.A.I. se réserve le droit de remplacer le composant défectueux par un composant de valeur égale au prix d'achat d'origine. Dans le cas d'un remplacement sous garantie, tous les frais inhérents au retrait, au remplacement, au montage et à l'expédition du composant concerné seront à la charge du propriétaire du spa.

Clauses d'exclusion et de limitation de garantie

La présente garantie sera annulée si le spa a été l'objet de négligence, d'apport de modifications, d'utilisation incorrecte, de mauvais traitement, d'exécution de réparations par du personnel non agréé par C.A.I., d'installation électrique incorrecte, d'installation de tout composant autre que ceux du fabricant, de cas de force majeure (y compris, sans en exclure d'autres, calamités naturelles et milieux ambiants), et de tout autre phénomène indépendant de la volonté de C.A.I. Veuillez consulter le guide d'utilisation pour de plus amples informations et tous les exemples d'exclusions et d'actions courantes susceptibles d'annuler la présente garantie. Cette garantie exclut les spas de la série Designer.

Rejets de responsabilités

La garantie limitée présente est fondée sur la compréhension explicite que le spa n'est pas un dispositif essentiel ou appareil médical tel que défini par les lois gouvernementales et fédérales. C.A.I. ne sera en aucun cas tenue responsable de toute privation de jouissance ou autres coûts, dépenses ou dommages accessoires ou indirects, qui pourront comprendre, sans en exclure d'autres, le retrait de terrasses permanentes ou autres installations faites sur mesure ou la nécessité de retirer l'équipement par grue. Toute garantie tacite fera l'objet d'une période de validité égale à celle de la garantie énoncée ci-dessus. C.A.I. ou ses représentants ne seront, en aucun cas, tenus responsables de toutes blessures corporelles ou dégâts matériels, quelle que soit la façon dont ils se produisent.

Recours juridiques

La présente garantie limitée vous donne des droits spécifiques auxquels pourront s'ajouter d'autres droits éventuels susceptibles de varier d'une province à l'autre.

Service à la clientèle

En cas de panne, contactez immédiatement votre revendeur agréé. Pour toutes informations supplémentaires ou assistance, veuillez contacter le service à la clientèle C.A.I. à l'adresse suivante : C.A.I. Customer Relations Department, 1462 E. Ninth St., Pomona CA 91766, É.-U. ou composez le (800) 225-7727.



Pour trouver le numéro de série du produit

Le numéro de série de votre Cal Spa se trouve sur une plaque métallique attachée au panneau avant inférieur droit du spa. Vous aurez besoin de ce numéro pour pouvoir enregistrer correctement votre grill ou desserte et activer la garantie. Écrivez cette information dans l'espace prévu à cet effet ci-dessous.

Modèle Cal Spas : _____

Numéro de série Cal Spas : _____

Date d'achat : _____

Date d'installation : _____

Numéro de téléphone du distributeur Cal Spas : _____

Adresse du distributeur Cal Spa : _____

INFORMATIONS DE LIAISON

En cas de panne, contactez immédiatement votre revendeur agréé. Pour toute autre information ou assistance, veuillez contacter :

C.A.I. Customer Service Department (Service à la clientèle C.A.I.)
1462 East Ninth Street
Pomona, CA 91766, É.U.

Appel sans frais : 1-800-CAL-SPAS
Télécopie : 1-909-629-3890

www.calspas.com